

LCD Data Projector

Bedienungsanleitung _____ **DE**

Istruzioni per l'uso _____ **IT**

VPL-CS3

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Für Kunden in Deutschland

Dieses Produkt kann im kommerziellen und in begrenztem Maße auch im industriellen Bereich eingesetzt werden. Dies ist eine Einrichtung, welche die Funk-Entstörung nach Klasse B besitzt.

Die Steckdose muß nahe bei diesem Gerät angebracht und leicht zugänglich sein.
--

Inhalt

Übersicht

Sicherheitsmaßnahmen	4
Merkmale und Funktionen	5
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente	7
Ansicht von vorn/von der Seite/von unten	7
Rückseite/linke Seite	7
Bedienfeld	10
Anschlussfeld	10
Fernbedienung	11

Aufstellung und Betrieb des Projektors

Aufstellen des Projektors	13
Anschließen des Projektors	14
Anschließen an einen Computer .	14
Anschließen an einen Videorecorder oder ein Gerät mit 15-K-RGB-/ Farbdifferenzsignalen	15
Auswählen der Sprache für die Menüs	17
Betrieb des Projektors	19
Funktionen zum effektiven Gestalten von Präsentationen	22

Einstellen und Anpassen des Geräts mit dem Menü

Arbeiten mit dem Menü	23
Das Menü EINST. BILD	24
Das Menü EING.-EINST	26
Das Menü EINSTELLUNG	28
Das Menü EINSTELLUNG INSTALL	29

Wartung

Wartung	30
Austauschen der Birne	30
Reinigen des Luftfilters	31
Störungsbehebung	33
Warnmeldungen	35
Weitere Meldungen	35

Sonstiges

Hinweise zur Aufstellung	37
Ungeeignete Aufstellung	37
Ungeeignete Bedingungen	38
Technische Daten	38
Inhalt	43

DE

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit


- Achten Sie darauf, dass die Betriebsspannung des Geräts der lokalen Stromversorgung entspricht.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Wollen Sie das Gerät einige Tage nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Um das Netzkabel vom Netzstrom zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Die Netzsteckdose sollte sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Schauen Sie nicht in das Objektiv, während die Lampe eingeschaltet ist.
- Stellen Sie keine Gegenstände in die Nähe der Lüftungsöffnungen, und halten Sie auch Ihre Hände davon fern. Die ausströmende Luft ist heiß!
- Achten Sie darauf, sich nicht die Hände am Ständer einzuklemmen, wenn Sie die Höhe des Projektors einstellen. Drücken Sie nicht zu stark auf die Oberseite des Projektors, wenn das Gerät auf dem Ständer aufgestellt wurde.

Beleuchtung

- Um eine optimale Bildqualität zu erzielen, achten Sie darauf, dass kein Licht direkt auf die Vorderseite des Projektionsschirms fällt.
- Empfohlen wird eine Spotbeleuchtung an der Decke. Leuchtstoffröhren sollten Sie abdecken, um eine Verminderung des Kontrasts zu verhindern.

- Verhängen Sie Fenster, die dem Projektionsschirm direkt gegenüberliegen.
- Sie sollten den Projektor in einem Raum installieren, in dem Boden und Wände mit einem Material verkleidet sind, das kein Licht reflektiert. Ist dies nicht möglich, sollten Sie für Bodenbelag und Wandverkleidung ein dunkles Material wählen.

Vermeiden eines Hitzestaus im Gerät

Nachdem Sie das Gerät mit der Taste I /  ausgeschaltet haben, trennen Sie das Gerät nicht von der Netzsteckdose, solange der Ventilator noch läuft.

Vorsicht

Der Projektor ist an der Unterseite mit Ansaugöffnungen und an der linken und der Rückseite mit Auslassöffnungen ausgestattet. Blockieren Sie diese Öffnungen nicht, und stellen Sie keine Gegenstände in die Nähe der Öffnungen. Andernfalls kann es zu einem Wärmestau kommen, der zu einer Verringerung der Bildqualität oder Schäden am Projektor führen kann.

Reinigung

- Damit das Gehäuse immer wie neu aussieht, reinigen Sie es regelmäßig mit einem weichen Tuch. Hartnäckige Verschmutzungen können Sie mit einem Tuch entfernen, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel wie Verdünner oder Benzin und keine Scheuermittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen.
- Berühren Sie das Objektiv nicht. Mit einem weichen, trockenen Tuch können Sie Staub vom Objektiv entfernen. Feuchten Sie das Tuch nicht an, und benutzen Sie weder eine Reinigungslösung noch Verdünner.
- Reinigen Sie den Filter in regelmäßigen Abständen.

Verpacken

- Bewahren Sie Originalkarton und Verpackungsmaterialien für den Fall auf, dass Sie das Gerät später einmal transportieren müssen. Am besten geschützt ist das Gerät beim Transport, wenn Sie es wieder so verpacken, wie es geliefert wurde.

Hinweis zum LCD-Projektor

- Der LCD-Projektor wird mit Hochpräzisionstechnologie hergestellt. Dennoch sind möglicherweise ständig winzige schwarze und/oder farbige (rote, blaue bzw. grüne) Punkte auf dem Bild des LCD-Projektors zu sehen. Diese Punkte gehen auf das Herstellungsverfahren zurück und weisen nicht auf eine Fehlfunktion des Geräts hin.

Merkmale und Funktionen

Hohe Mobilität

- **Leicht /kompakt/ einfacher Aufbau**
Dieser Projektor ist eine Miniaturausführung mit ca. 2,4 kg Gewicht für Vorlagen im Format B5. Wenn die vordere Abdeckung mit den Bedienelementen geschlossen ist, ist der Projektor sehr kompakt. Sie können ihn bequem zusammen mit dem Computer transportieren.

Ruhiger Lauf

Dank des besonderen Kühlmechanismus von Sony arbeitet das Gerät sehr leise.

Große Bildhelligkeit - hohe Bildqualität

- **Große Helligkeit**
Das hocheffektive optische System und die UHP-Lampe mit 120 W garantieren hohe Helligkeit (Lichtstärke 700 ANSI Lumen) und exzellent gleichmäßige Bildausleuchtung.
- **Hohe Auflösung**
Die drei 0,7-Zoll-SVGA-Displays (mit etwa 480.000 Pixeln) erlauben bei diesem Projektor eine Auflösung von 800 × 600 Punkten für RGB-Eingangssignale und 600 horizontalen Fernsehzeilen für Videoeingangssignale.

Präsentationen leicht gemacht

- **Einfache Konfiguration mit externen Geräten**
Dieser Projektor verfügt über 25 verschiedene Voreinstellungen für Eingangssignale. So können Sie Bilder von einer externen Quelle projizieren, wenn Sie das Gerät einfach mit dem mitgelieferten Kabel anschließen und die Taste APA drücken.
- **Benutzerfreundliche Fernbedienung**
Die Fernbedienung besitzt verschiedene bequeme Tasten, z. B. die Taste D ZOOM zum Vergrößern des Bildes; mit der Taste

FREEZE kann das Bild auch dann projiziert werden, wenn das Gerät nicht mehr angeschlossen ist, und mit der Taste D KEYSTONE lässt sich die Trapezverzerrung des Bildes korrigieren.

Kompatibel mit verschiedenen Eingangssignalen

- **Integrierter Bildrasterwandler**

Dieser Projektor besitzt einen eingebauten Scankonverter, der das Eingangssignal für 800×600 Punkte konvertiert.

- **Kompatible Eingangssignale**

Dieser Projektor eignet sich für folgende Videosignale, die alle dargestellt werden können: FBAS-, S-Video- und Farbdifferenzsignale sowie VGA-, SVGA- und XGA-Signale.

- **Kompatibel mit sechs Farbsystemen**

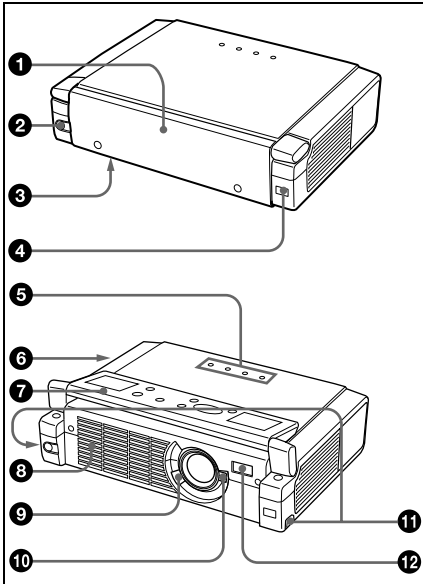
Das Farbsystem kann automatisch oder manuell ausgewählt werden. Unterstützt werden die Farbsysteme NTSC, PAL, SECAM, NTSC^{4.43}¹⁾, PAL-M und PAL-N.

1)NTSC^{4.43} wird zur Wiedergabe eines im NTSC-Farbsystem auf einem NTSC^{4.43}-Videorecorder aufgenommenen Videos verwendet.

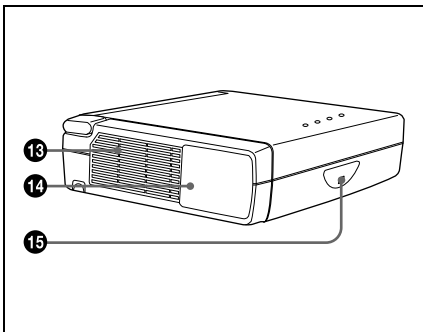
-
- Windows ist ein eingetragenes Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
 - VGA, SVGA und XGA sind eingetragene Warenzeichen der International Business Machines Corporation in den USA.
 - Macintosh ist ein eingetragenes Warenzeichen der Apple Computer, Inc.
 - IBM PC/AT ist ein eingetragenes Warenzeichen der International Business Machines Corporation, USA.
 - VESA ist ein eingetragenes Warenzeichen der Video Electronics Standard Association.
 - Display Daten Channel ist ein Warenzeichen der Video Electronics Standard Association.
 - PC-98 ist ein Warenzeichen der NEC Corporation.

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Ansicht von vorn/von der Seite/von unten



Rückseite/linke Seite



1 Vordere Abdeckung

Drücken Sie die Taste OPEN, um die vordere Abdeckung zu öffnen.



2 Taste OPEN

3 Lampenabdeckung (unten)

4 Fernbedienungsdetektor vorn (SIRCS-Empfänger)

5 Anzeigen

- **LAMP/COVER:** Leuchtet oder blinkt in folgenden Fällen:
 - Leuchtet, wenn die Lampe ausgetauscht werden muss oder zu heiß wird.
 - Blinkt, wenn die Lampen- oder Luftfilterabdeckung nicht korrekt geschlossen ist.
- **TEMP (Temperatur)/FAN:** Leuchtet oder blinkt in folgenden Fällen:
 - Leuchtet, wenn die Temperatur im Inneren des Projektors ungewöhnlich stark ansteigt.
 - Blinkt, wenn der Ventilator nicht funktioniert.
- **POWER SAVING:** Leuchtet auf, wenn sich der Projektor im Energiesparmodus befindet. Wenn SAVE-MODUS im Menü EINSTELLUNG auf EIN gesetzt ist, wechselt der Projektor in den Energiesparmodus, wenn 10 Minuten lang kein Signal eingeht. Auch wenn die Lampe erlischt, läuft der Ventilator noch weiter. Im Energiesparmodus funktioniert in den ersten 60 Sekunden keine der Tasten. Der Energiesparmodus wird aufgehoben, wenn ein Signal eingeht oder eine Taste gedrückt wird.
- **ON/STANDBY:** Leuchtet oder blinkt in folgenden Fällen:
 - Leuchtet rot, wenn das Netzkabel in die Netzsteckdose gesteckt wird. Wenn sich der Projektor im Bereitschaftsmodus (Standby) befindet, können Sie ihn mit der Taste I / einschalten.
 - Leuchtet grün, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

- Blinkt grün, während der Ventilator läuft, nachdem Sie das Gerät mit der Taste I /  ausgeschaltet haben. Der Ventilator läuft nach dem Ausschalten des Geräts noch etwa 90 Sekunden.
Die Anzeige ON/STANDBY blinkt in den ersten 60 Sekunden schnell. In dieser Zeit können Sie die Anzeige ON/STANDBY mit der Taste I /  nicht wieder einschalten.

Einzelheiten zu den Anzeigen LAMP/COVER und TEMP/FAN finden Sie auf Seite 35.

6 Sicherheitssperre (rechte Seite)

Zum Anschließen eines gesondert erhältlichen Sicherheitskabels (Kensington).

Die Sicherheitssperre entspricht der MicroSave[®].
Sicherheitsvorrichtung von Kensington.
Wenn Sie weitere Informationen wünschen, wenden Sie sich bitte an
Kensington
2855 Campus Drive, San Mateo,
CA 94403

In Nordamerika
Telefon: 800-235-6708
Fax: 800-247-1317

Außerhalb Nordamerikas
Telefon: 847-541-9500

Homepage-Adresse:
<http://www.kensington.com/>

7 Bedienfeld

Einzelheiten dazu auf finden Sie unter “Bedienfeld”, Seite 10.

8 Lüftungsöffnungen (Abluft)

9 Schärferring

Zum Einstellen des Bildfokus.

10 Zoom-Ring

Zum Einstellen der Bildgröße.

11 Einstelltasten

Einzelheiten dazu auf finden Sie unter “So benutzen Sie den Ständer”, Seite 9.

12 Netzanschlussbuchse

Zum Anschluss des mitgelieferten Netzkabels.

13 Lüftungsöffnungen (Ansaugöffnungen)/ Luftfilterabdeckung

Hinweise

- Stellen Sie keine Gegenstände in die Nähe der Lüftungsöffnungen. Ansonsten kann es zu einem Wärmestau im Gerät kommen.
- Stellen Sie keine Gegenstände in die Nähe der Lüftungsöffnungen, und halten Sie auch Ihre Hände davon fern. Die ausströmende Luft ist heiß!
- Um optimale Leistungen mit dem Gerät zu erzielen, **reinigen Sie den Luftfilter alle 300 Stunden.**

14 Anschlussfeld

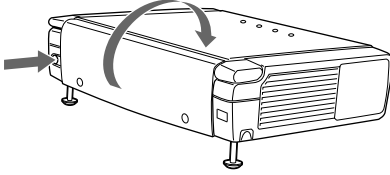
Einzelheiten dazu auf finden Sie unter “Anschlussfeld”, Seite 10.

15 Fernbedienungsdetektor hinten (SIRCS-Empfänger)

Öffnen/Schließen der vorderen Abdeckung

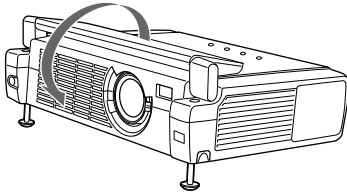
Öffnen der vorderen Abdeckung

Drücken Sie die Taste OPEN.
Die vordere Abdeckung wird geöffnet und auf die Oberseite des Projektors gesetzt.



Schließen der vorderen Abdeckung

Setzen Sie die vordere Abdeckung wieder mit der Hand auf.



Hinweis

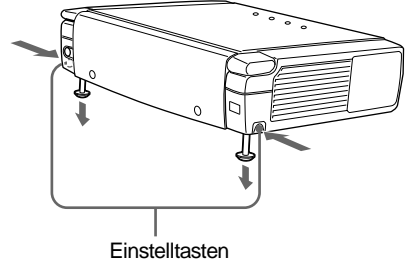
Kippen Sie den Projektor nicht weiter, als die Einstellung zulässt, wenn Sie die vordere Abdeckung öffnen. Wird der Projektor zu weit gekippt, öffnet die vordere Abdeckung zu schnell oder zu langsam.

So benutzen Sie den Ständer

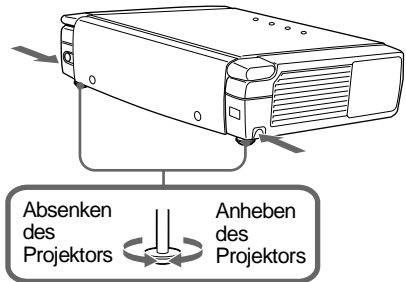
So stellen Sie die Höhe ein

Stellen Sie die Höhe des Projektors folgendermaßen ein:

- 1 Heben Sie den Projektor und drücken Sie die Einstelltasten.
Der Ständer wird ausgeklappt.



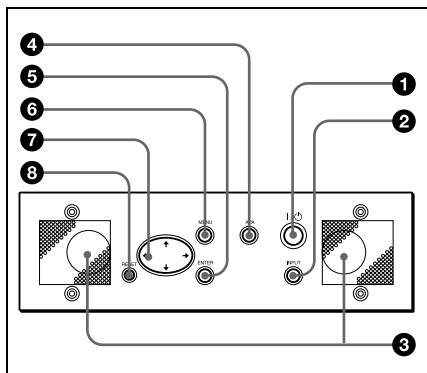
- 2 Halten Sie die Taste gedrückt, und stellen Sie den Projektor ab. Lassen Sie dann die Taste los. Zur Feineinstellung drehen Sie die Einstellknöpfe nach rechts und nach links



Hinweise

- Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Finger nicht unter dem Projektor einklemmen.
- Drücken Sie nicht zu stark auf die Oberseite des Projektors, wenn das Gerät auf dem Ständer aufgestellt wurde. Dabei können Gerätefehlfunktionen auftreten.

Bedienfeld



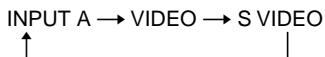
1 Taste I / ⏻ (ON/STANDBY)

Zum Ein- und Ausschalten des Projektors, wenn sich dieser im Bereitschaftsmodus befindet. Die Anzeige ON/STANDBY leuchtet grün, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Beim Ausschalten des Geräts drücken Sie die I / ⏻ Taste zweimal, sobald die Meldung auf dem Bildschirm erscheint, oder Sie halten die Taste ca. 1 Sekunde gedrückt.

Weitere Informationen zu den einzelnen Schritten beim Ausschalten der Stromversorgung und des Geräts finden Sie unter "Ausschalten des Geräts", Seite 21.

2 Taste INPUT

Zum Auswählen des Eingangssignals. Mit jedem Tastendruck wechselt das Eingangssignal folgendermaßen:



3 Lautsprecher

4 Taste APA (Auto Pixel Alignment)

Stellt das Bild automatisch so ein, dass es möglichst scharf projiziert wird, wenn ein Signal von einem Computer eingespeist wird.

5 Taste ENTER

Zum Bestätigen der Einstellung von Optionen im Menüsystem.

6 Taste MENU

Zum Anzeigen des Menüs auf dem Projektionsschirm. Drücken Sie die Taste nochmals, wenn Sie das Menü wieder ausblenden wollen.

7 Pfeiltasten (↑/↓/←/→)

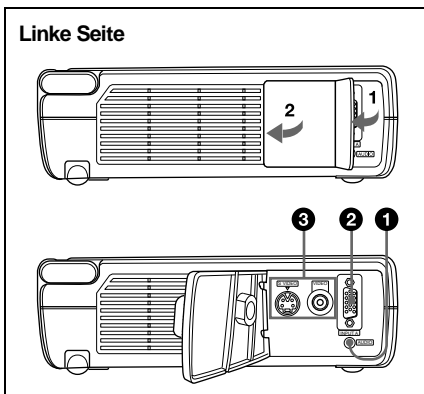
Zum Auswählen eines Menüs bzw. zum Auswählen verschiedener Einstellungen.

8 Taste RESET

Zum Zurücksetzen des Wertes einer Menüoption auf den werkseitig eingestellten Wert. Diese Taste funktioniert nur, wenn das Menü oder ein Einstellwert angezeigt werden.

Anschlussfeld

Linke Seite



1 Anschluss AUDIO (Stereominibuchse)

Wenn der vom Computer ausgegebene Ton wiedergegeben werden soll, schließen Sie hier den Audioausgang des Computers an.

Wenn der vom Videorecorder ausgegebene Ton wiedergegeben werden soll, schließen Sie hier den Audioausgang des Videorecorders an.

2 Anschluss INPUT A (HD, D-Sub 15 polig, Weiblich)

Zum Anschließen externer Geräte, zum Beispiel eines Computers.

Zum Anschließen an den Monitorausgang eines Computers über das mitgelieferte Kabel. Wenn Sie ein Farbdifferenz- oder 15-K-RGB-Signal einspeisen, verwenden Sie ein entsprechendes gesondert erhältliches Kabel.

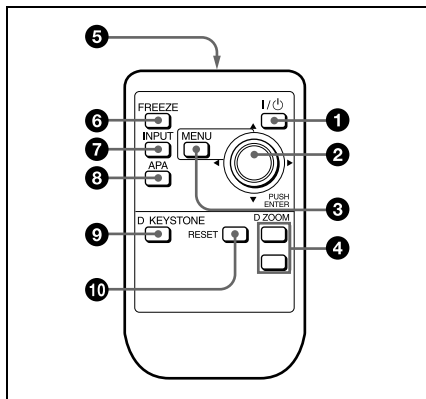
3 Videoeingang

Zum Anschließen externer Videogeräte, zum Beispiel eines Videorecorders.

- **VIDEO (Cinchbuchse):** Zum Anschluss an den FBAS-Videoausgang eines Videogeräts.
- **S VIDEO (Mini-DIN, 4polig):** Zum Anschluss an den S-Videoausgang (Y/C-Videoausgang) eines Videogeräts.

Fernbedienung

Die Tasten mit derselben Bezeichnung wie Tasten auf dem Bedienfeld haben auch dieselbe Funktion.



1 Taste I /

2 ENTER/Pfeiltaste (///)

Drücken Sie die Taste in der Mitte, wenn Sie ENTER benutzen wollen.

3 Taste MENU

4 D ZOOM +/- key

Zum Vergrößern des Bildes an einer gewünschten Stelle auf dem Projektionsschirm.

+ : Ein einmaliger Druck auf die Taste + zeigt folgendes Symbol an. Dieses Symbol zeigt auf den Punkt, den Sie vergrößern wollen. Verschieben Sie mit einer Pfeiltaste (///) , um das Symbol zu dem Punkt zu verschieben, der vergrößert werden soll. Drücken Sie die Taste + so oft, bis das Bild in der gewünschten Vergrößerung angezeigt wird.

- : Mit der Taste - können Sie ein mit der Taste D ZOOM + vergrößertes Bild wieder verkleinern.

5 Infrarotsender

6 Taste FREEZE

Zum Einfrieren des projizierten Bildes. Zum Abbrechen der Standbildfunktion drücken Sie die Taste erneut.

7 Taste INPUT

8 Taste APA (Auto Pixel Alignment)

9 Taste D KEYSTONE

Korrigiert die Trapezverzerrung des Bildes. Stellen Sie mit der Pfeiltaste (///) den Winkel ein.

10 Taste RESET

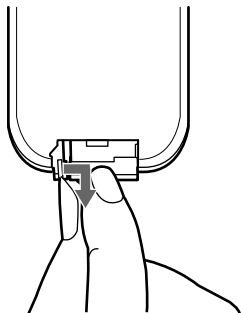
Zum Zurücksetzen der Werte von Menüoptionen auf den werkseitig eingestellten Wert oder zum Anzeigen eines vergrößerten Bildes in Originalgröße.

Vor Verwendung der Fernbedienung

Ziehen Sie die transparente Folie vom Batteriefach für die Lithiumbatterie.

Ersetzen der Batterie

- 1 Sicherungszunge des Fachs für die Lithiumbatterie durch Anheben lösen und Fach aus der Fernbedienung herausziehen.



- 2 Legen Sie die Lithiumbatterie ein.



- 3 Legen Sie das Fach mit der Lithiumbatterie wieder in die Fernbedienung.

Hinweise zur Lithiumbatterie

- Die Lithiumbatterie gehört nicht in Kinderhände.
- Beim Verschlucken der Batterie sofort einen Arzt aufsuchen.

VORSICHT

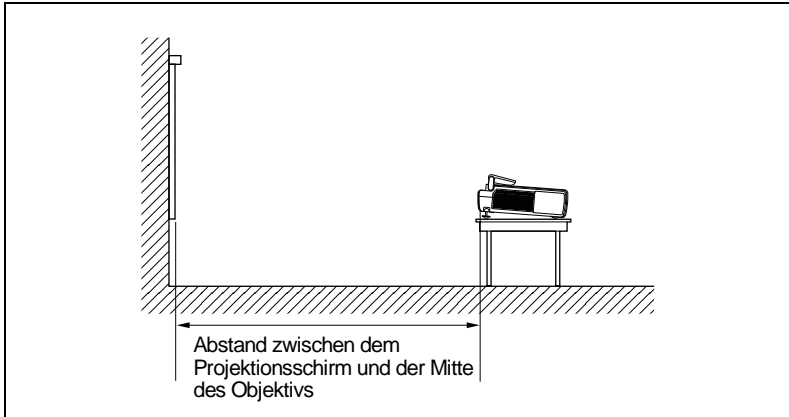
Beim falschen Einlegen der Batterie besteht Explosionsgefahr. Benutzen Sie nur den vom Hersteller empfohlenen oder einen gleichwertigen Batterietyp. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien entsprechend den Anweisungen des Herstellers.

Hinweise zur Verwendung der Fernbedienung

- Achten Sie darauf, dass sich kein Hindernis zwischen dem Infrarotsignal der Fernbedienung und dem Fernbedienungsdetektor des Projektors befindet. Richten Sie die Fernbedienung auf den vorderen oder hinteren Fernbedienungsdetektor.
- Die Reichweite der Fernbedienung ist begrenzt. Je kürzer der Abstand zwischen der Fernbedienung und dem Projektor, desto breiter der Winkel, in dem Sie den Projektor über die Fernbedienung steuern können.

Aufstellen des Projektors

In diesem Abschnitt wird erläutert, wie Sie den Projektor installieren. Der Abstand zwischen Objektiv und Projektionsschirm hängt von der Größe des Projektionsschirms ab. Die folgende Tabelle enthält einige Richtwerte.



Aufstellung und Betrieb des Projektors

Einheit: m

Projektions- schirmgröße (Zoll)	40	60	80	100	120	150
Mindestab- stand	1,6	2,4	3,2	4,0	4,9	6,1
Maximaler Abstand	1,8	2,8	3,7	4,7	5,6	7,0

Hinweis

Sie können den Projektor nicht umdrehen und z. B. an der Decke installieren.

Anschließen des Projektors

Vorbereitungen

- Schalten Sie unbedingt alle Geräte aus, bevor Sie die Anschlüsse vornehmen.
- Verwenden Sie für jeden Anschluss die geeigneten Kabel.
- Stecken Sie die Kabel richtig ein. Wenn die Stecker lose sitzen, kommt es häufig zu Störungen. Ziehen Sie ein Kabel immer am Stecker heraus, nie am Kabel selbst.

Anschließen an einen Computer

In diesem Abschnitt wird erläutert, wie Sie den Projektor an einen Computer anschließen.

Einzelheiten dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Computer.

Hinweise

- Der Projektor arbeitet mit VGA-, SVGA- und XGA-Signalen. Wir empfehlen Ihnen jedoch, als Ausgangsmodus am Computer für den externen Monitor SVGA einzustellen.
- Wenn Sie Ihren Computer, z. B. einen Notebook-Computer, so einstellen, dass das Signal auf dem Bildschirm des Computers und auf dem externen Monitor ausgegeben wird, ist das Bild des externen Monitors möglicherweise gestört. Stellen Sie in diesem Fall den Computer so ein, dass das Signal nur auf dem externen Monitor ausgegeben wird.

Näheres dazu schlagen Sie bitte in der mit dem Computer gelieferten Bedienungsanleitung nach.

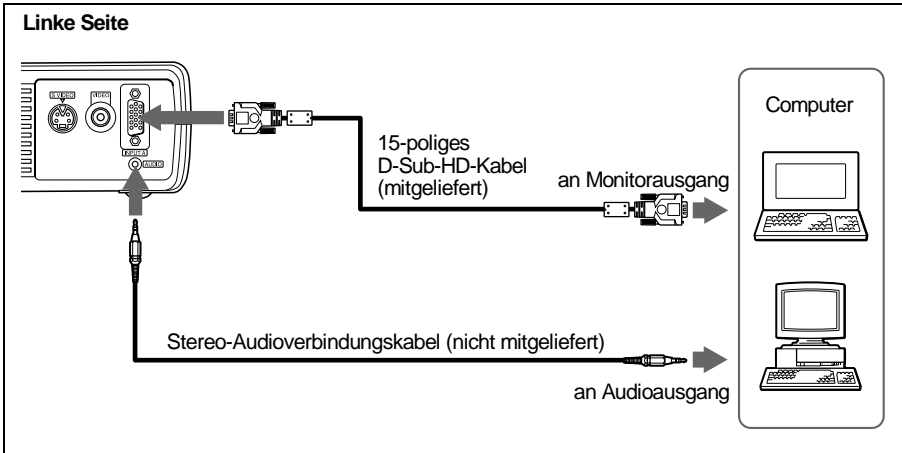
- Dieser Projektor ist kompatibel mit DDC2B (Digital Data Channel 2B). Wenn Ihr Computer mit DDC kompatibel ist, schalten Sie den Projektor wie im Folgenden erläutert ein.

1 Schließen Sie den Projektor über das mitgelieferte 15-polige D-Sub-HD-Kabel an den Computer an.

2 Schalten Sie den Projektor ein.

3 Starten Sie den Computer.

So schließen Sie einen IBM PC/AT-kompatiblen Computer an



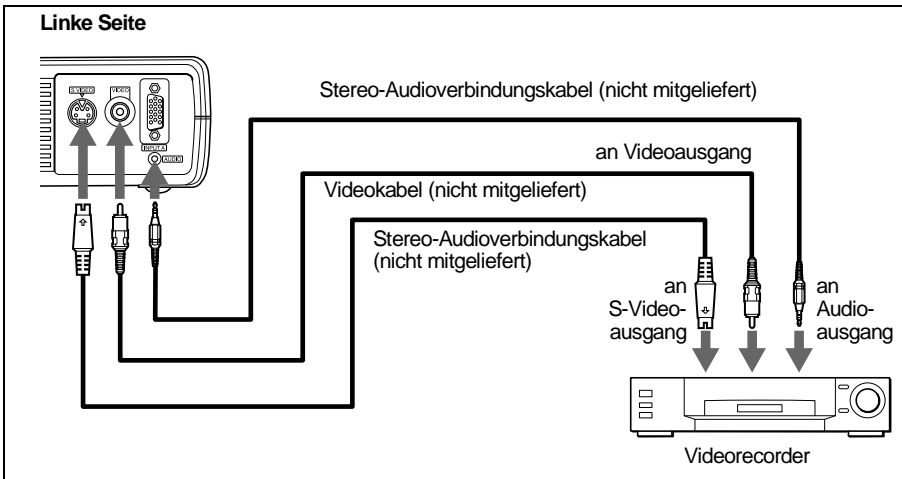
So schließen Sie einen Macintosh-Computer an

Verwenden Sie den Signaladapter ADP-20 (nicht mitgeliefert).

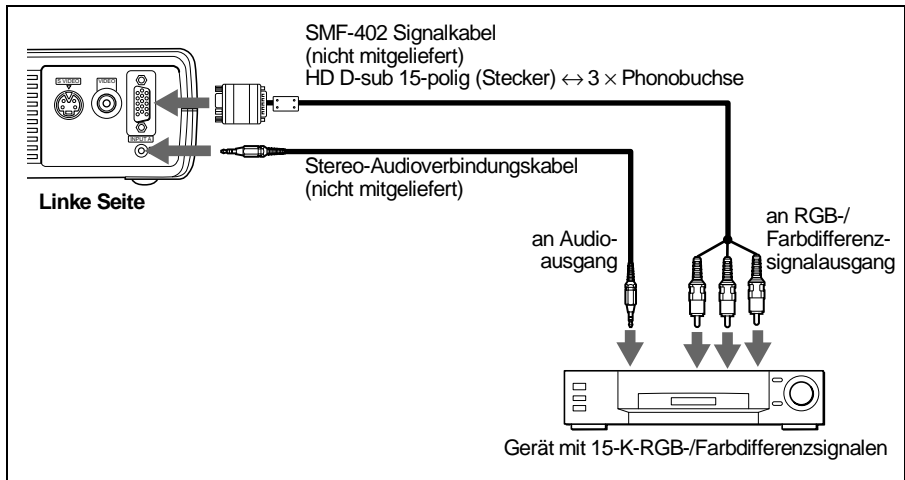
Anschließen an einen Videorecorder oder ein Gerät mit 15-K-RGB-/Farbdifferenzsignalen

Im Folgenden wird erläutert, wie Sie den Projektor an einen Videorecorder oder ein Gerät mit 15-K-RGB-/Farbdifferenzsignalen anschließen. Näheres dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum angeschlossenen Gerät.

So schließen Sie einen Videorecorder an



So schließen Sie ein Gerät mit 15-K-RGB-/Farbdifferenzsignalen an

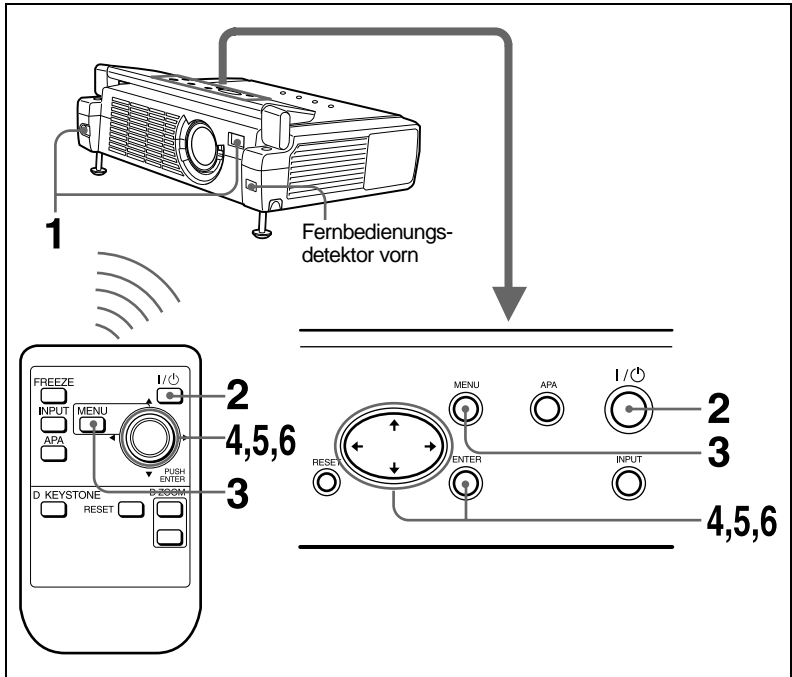


Hinweise

- Stellen Sie das Bildseitenverhältnis mit BILDFORMAT im Menü EING.-EINST je nach Eingangssignal ein.
- Wenn Sie das Gerät mit einem 15k RGB oder einem Videogerät verbinden, müssen Sie Video GBR oder eine entsprechende Komponente mit der Einstellung INPUT-A im Einstellmenü SET wählen.
- Verwenden Sie das FBAS-Synchronisationssignal, wenn Sie das externe Synchronisationssignal vom Gerät mit 15-K-RGB-/Farbdifferenzsignalen einspeisen.

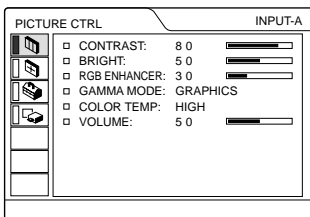
Auswählen der Sprache für die Menüs

Sie können für das Menü und andere Anzeigen auf dem Projektionsschirm eine von sieben Sprachen auswählen. Werkseitig ist Englisch eingestellt.



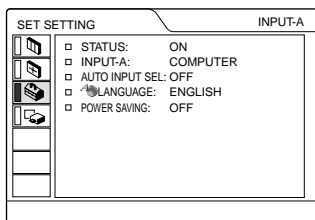
Aufstellung und Betrieb des Projektors

- 1 Öffnen Sie die vordere Abdeckung, und stecken Sie das Netzkabel in eine Netzsteckdose.
- 2 Schalten Sie den Projektor mit der Taste I / ⏻ ein.
- 3 Drücken Sie die Taste MENU.
Das Menü wird angezeigt.
Das gerade ausgewählte Menü wird mit einer gelben Schaltfläche gekennzeichnet.

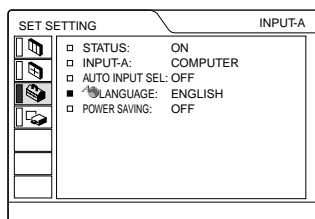


- 4 Wählen Sie mit der Taste **↑** oder **↓** das Menü SET Einstellung (EINSTELLUNG) aus, und drücken Sie dann die Taste **→** oder die Taste ENTER.

Das ausgewählte Menü erscheint.



- 5 Wählen Sie mit der Taste **↑** oder **↓** die Option "LANGUAGE" (SPRACHE) aus, und drücken Sie dann die Taste **→** oder die Taste ENTER.



- 6 Wählen Sie mit der Taste **↑** oder **↓** eine Sprache aus, und drücken Sie dann die Taste **←** oder ENTER.

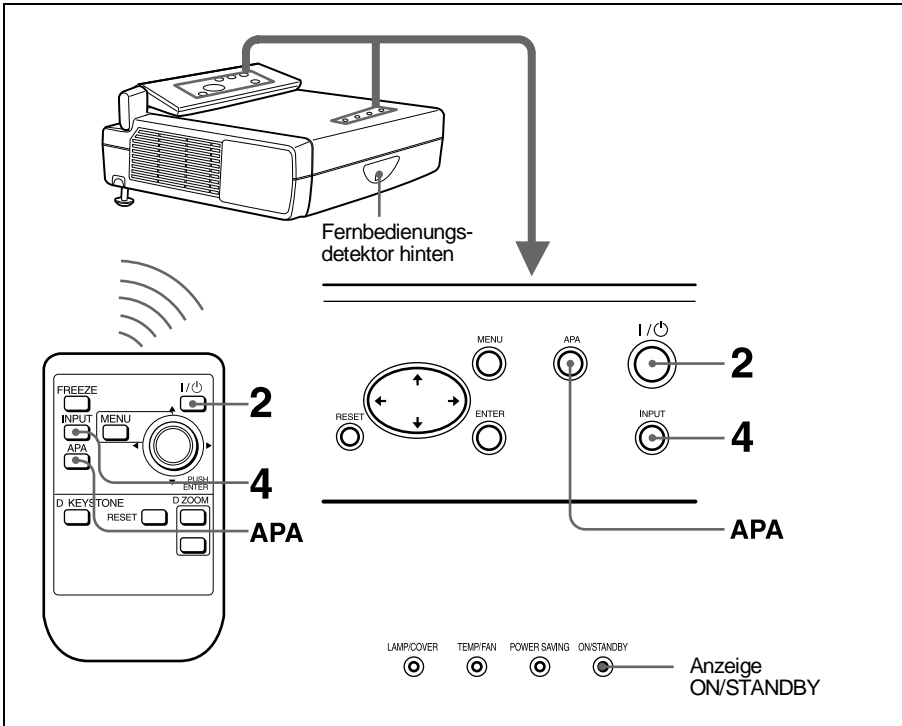
Das Menü wird in der ausgewählten Sprache angezeigt.

So blenden Sie das Menü aus

Drücken Sie die Taste MENU.

Das Menü wird aber auch automatisch ausgeblendet, wenn eine Minute lang keine Taste gedrückt wird.

Betrieb des Projektors



- 1 Öffnen Sie die vordere Abdeckung, stecken Sie das Netzkabel in eine Netzsteckdose, und schließen Sie alle Geräte an.
Die Anzeige ON/STANDBY leuchtet rot, und der Projektor schaltet in den Bereitschaftsmodus.
- 2 Drücken Sie die Taste **I/ON**.
Die Anzeige ON/STANDBY leuchtet grün.
- 3 Schalten Sie die an den Projektor angeschlossenen Geräte ein.
- 4 Wählen Sie mit **INPUT** die Signalquelle aus.

Eingang über	Lassen Sie mit INPUT Folgendes anzeigen
Computer an Anschluss INPUT A	EING. A
Videogerät an VIDEO-Eingang	VIDEO
Videogerät an S VIDEO-Eingang	S VIDEO

5 Drehen Sie den Zoom-Ring, um die Größe des Bildes einzustellen.

6 Drehen Sie den Fokussiering, um die Schärfe einzustellen.

Vorsicht

Wenn Sie während der Benutzung des Projektors in das Objektiv schauen, können Sie sich Augenschäden zuziehen.

So stellen Sie die Lautstärke ein

Die Lautstärke kann in dem Menü auf dem Bildschirm eingestellt werden. Siehe dazu "LAUTSTÄRKE" im STRG-Bildmenü auf Seite 25.

So erzielen Sie eine optimale Bildqualität:

Sie können die Bildqualität einstellen, wenn Sie ein Signal vom Computer projizieren.

1 Projizieren Sie ein Standbild vom Computer.

2 Drücken Sie die Taste APA.
"Ausgeführt!" erscheint auf dem Projektionsschirm, wenn das Bild korrekt eingestellt wurde.

Hinweise

- Drücken Sie die Taste APA, wenn das Bild auf dem ganzen Projektionsschirm angezeigt wird. Befinden sich schwarze Ränder um das Bild, arbeitet die APA-Funktion nicht richtig, und das Bild ragt unter Umständen über den Projektionsschirm hinaus.
- Wenn Sie das Eingangssignal wechseln oder einen anderen Computer anschließen, drücken Sie die Taste APA nochmals, um die Bildqualität erneut einzustellen.
- Sie können das Einstellen abbrechen, wenn Sie die Taste APA nochmals drücken, während "EINSTELLUNG" auf dem Projektionsschirm erscheint.
- Je nach Art des Eingangssignals wird das Bild möglicherweise nicht korrekt eingestellt.
- Stellen Sie die Optionen im Menü EING.-EINST ein, wenn Sie die Bildqualität von Hand einstellen wollen.

Ausschalten des Geräts

- 1 Drücken Sie die Taste I / ⏻.

“AUSSCHALTEN? Drücken Sie die Taste I / ⏻ erneut” erscheint, und Sie müssen bestätigen, dass Sie das Gerät ausschalten wollen.

Hinweis

Die Meldung wird ausgeblendet, wenn Sie eine Taste drücken (mit Ausnahme der Taste I / ⏻) bzw. fünf Sekunden lang keine Taste drücken.

- 2 Drücken Sie die Taste I / ⏻ erneut.

Die Anzeige ON/STANDBY blinkt grün, und der Ventilator läuft noch etwa 90 Sekunden lang weiter, um das Gerät abzukühlen. Außerdem blinkt die Anzeige ON/STANDBY in den ersten 60 Sekunden schnell. In dieser Zeit lässt sich die Anzeige ON/STANDBY mit der Taste I / ⏻ nicht wieder einschalten.

- 3 Lösen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose, wenn der Ventilator nicht mehr läuft und die Anzeige ON/STANDBY rot leuchtet.

Wenn Sie die Bildschirmmeldung nicht bestätigen können

Wenn Sie die Bildschirmmeldung unter bestimmten Umständen nicht bestätigen können, können Sie das Gerät ausschalten, wenn Sie die Taste I / ⏻ etwa eine Sekunde lang gedrückt halten.

Hinweis

Lösen Sie das Netzkabel nicht, solange der Ventilator noch läuft. Andernfalls stoppt der Ventilator, obwohl das Gerät noch heiß ist, und es kann zu Schäden am Projektor kommen.

Hinweis zum Luftfilter

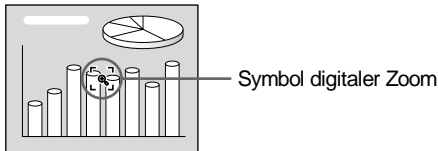
Um optimale Leistungen mit dem Gerät zu erzielen, **reinigen Sie den Luftfilter alle 300 Stunden.**

Funktionen zum effektiven Gestalten von Präsentationen

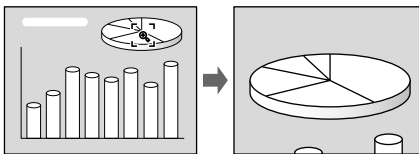
So vergrößern Sie das Bild (digitale Zoom-Funktion):

Sie können in einem Bild einen Bereich auswählen und diesen vergrößert anzeigen lassen. Diese Funktion arbeitet nur, wenn ein Signal von einem Computer eingespeist wird.

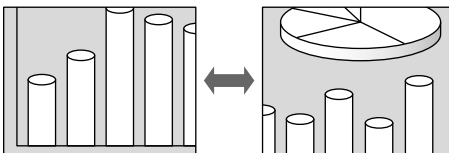
- 1 Drücken Sie mehrmals die Taste D ZOOM + an der Fernbedienung. Das Symbol digitaler Zoom erscheint in der Bildmitte.



- 2 Verschieben Sie das Symbol zu dem Punkt des Bildes, das Sie vergrößern wollen. Verschieben Sie mit der Pfeiltaste (↑/↓/←/→) das Symbol.
- 3 Drücken Sie die Taste D ZOOM + erneut. Das Bild, auf dem sich das Symbol befindet, wird vergrößert. Auf dem Bildschirm wird das Vergrößerungsverhältnis einige Sekunden lang angezeigt. Bei einem mehrfachen Drücken der Taste + wird das Bild vergrößert (Vergrößerung: max. 4-fach.)



Verwenden Sie die Pfeiltasten (↑/↓/←/→), wenn Sie das vergrößerte Bild auf dem Bildschirm verschieben möchten.



So lassen Sie das Bild wieder in Originalgröße anzeigen

Drücken Sie die Taste D ZOOM -. Wird nur die Taste RESET gedrückt, wird das Bild sofort wieder auf die Originalgröße eingestellt.

Einfrieren des projizierten Bildes (Standbildfunktion)

Drücken Sie die Taste FREEZE. Sobald die Taste gedrückt wird, wird "STANDBILD" angezeigt. Diese Funktion arbeitet nur, wenn ein Signal von einem Computer eingespeist wird. Zur Wiederherstellung des Originalbildschirms drücken Sie die Taste FREEZE erneut.

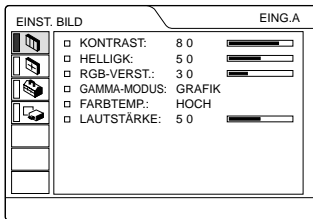
Arbeiten mit dem Menü

Der Projektor verfügt über ein Menü für verschiedene Einstell- und Anpassungsoptionen. Die Sprache für die angezeigten Menüs können Sie wechseln.

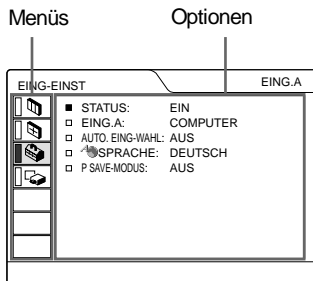
Siehe *“Auswählen der Sprache für die Menüs”, Seite 17 zum Wechsel der Menüsprache.*

1 Drücken Sie die Taste MENU.

Das Menü wird angezeigt.
Das gerade ausgewählte Menü wird mit einer gelben Schaltfläche gekennzeichnet.



2 Wählen Sie mit der Taste ↑ oder ↓ ein Menü aus, und drücken Sie dann die Taste → oder die Taste ENTER. Das ausgewählte Menü erscheint.



3 Wählen Sie eine Option. Wählen Sie mit der Taste ↑ oder ↓ die Option aus, und drücken Sie dann die Taste → oder die Taste ENTER.

- ## 4 Stellen Sie die Optionen wie gewünscht ein.
- Wenn Sie den eingestellten Wert ändern wollen:
Zum Erhöhen des Werts drücken Sie die Taste ↑ oder →.
Zum Verringern des Werts drücken Sie die Taste ↓ oder ←.
Mit der Taste ENTER kehren Sie zur ursprünglichen Anzeige zurück.
 - Wenn Sie die Einstellung ändern wollen:
Ändern Sie die Einstellung mit der Taste ↑ oder ↓.
Mit der Taste ENTER oder ← kehren Sie zur ursprünglichen Anzeige zurück.

So blenden Sie das Menü aus

Drücken Sie die Taste MENU.
Das Menü wird aber auch automatisch ausgeblendet, wenn eine Minute lang keine Taste gedrückt wird.

So setzen Sie die Werte eingestellter Optionen wieder zurück

Drücken Sie die Taste RESET.
“Ausgeführt!” erscheint auf dem Projektionsschirm, und die angezeigten Einstellungen werden auf ihre werkseitigen Werte zurückgesetzt.

Folgende Optionen können zurückgesetzt werden:

- “KONTRAST”, “HELLIGK”, “FARBE”, “FARBTON”, “SCHÄRFE” und “RGB-VERST” im Menü EINST. BILD
- “PUNKT-PHASE”, “GRÖSSE H” und “LAGE” im Menü EING.-EINST
- “TRAPEZ DIGITAL” im Menü EINSTELLUNG INSTALL .

Hinweis zum Speichern der Einstellungen

Die Einstellungen werden automatisch im Projektor gespeichert.

Wenn kein Signal eingeht

Wenn kein Signal eingespeist wird, erscheint “KEIN SIGNAL – Einstellung nicht möglich.” auf dem Projektionsschirm.

Informationen zur Menüanzeige

Sie können die Anzeigeposition des Menüs, die Helligkeit des Hintergrundbilds und die Farben der Menüeinträge nach Belieben einstellen.

Details finden Sie auf Seite 29.

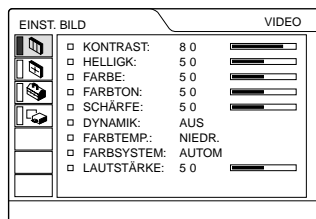
Das Menü EINST. BILD

Auf dem Menü EINST. BILD (Bild einstellen) können Sie die Bildqualität einstellen.

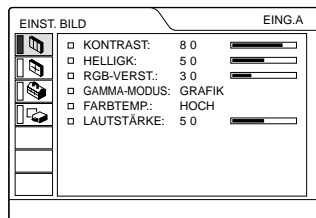
Die Optionen, die je nach Eingangssignal nicht eingestellt werden können, werden im Menü nicht angezeigt.

Näheres zu nicht einstellbaren Optionen finden Sie auf Seite 40.

Wenn ein Videosignal eingespeist wird



Wenn ein RGB-Signal eingespeist wird



Menüoptionen

KONTRAST

Zum Einstellen des Bildkontrasts. Je höher der Wert, desto stärker der Kontrast. Je niedriger der Wert, desto schwächer der Kontrast.

HELLIGK

Zum Einstellen der Bildhelligkeit. Je höher der Wert, desto heller das Bild. Je niedriger der Wert, desto dunkler das Bild.



FARBE

Zum Einstellen der Farbintensität. Je höher der Wert, desto stärker die Intensität. Je niedriger der Wert, desto schwächer die Intensität.

FARBTON

Zum Einstellen des Farbtons. Bei einem hohen Wert werden die Grüntöne betont. Bei einem niedrigen Wert werden die Rottöne betont.

SCHÄRFE

Zum Einstellen der Bildschärfe. Je höher der Wert, desto schärfer die Bildkonturen. Je niedriger der Wert, desto weicher die Bildkonturen.

RGB-VERST

Stellt die Bildschärfe ein, wenn RGB-Signale eingespeist werden. Je höher der Wert, desto schärfer die Bildkonturen. Je niedriger der Wert, desto weicher die Bildkonturen.

DYNAMIK

Zum Betonen der schwarzen Farbe.

EIN: Betont die schwarze Farbe und erzeugt somit ein dynamisch wirkendes Bild.

AUS: Erzeugt die dunklen Bereiche des Bildes genau in Übereinstimmung mit dem Quellensignal.

GAMMA-MODUS

Zum Auswählen einer Kurve zur Gammakorrektur.

GRAFIK: Verbessert die Reproduktion von Halbtönen. Fotos lassen sich so in natürlichen Farbtönen reproduzieren.

TEXT: Verstärkt den Kontrast zwischen Schwarz und Weiß. Geeignet für Bilder, die viel Text enthalten.

FARBTEMP

Zum Einstellen der Farbtemperatur.

HOCH: Lässt Weiß bläulich wirken.

NIEDR.: Lässt Weiß rötlich wirken.

FARBSYSTEM

Zum Auswählen des Farbsystems des Eingangssignals.

- **AUTOM.:** NTSC^{3.58}, PAL, SECAM und NTSC^{4.43} (automatische Umschaltung)
- **PAL-M/N:** PAL-M/PAL-N und NTSC^{3.58} (automatische Umschaltung)

Normaleinstellung ist AUTO. Ist das Bild verzerrt oder blass, das richtige Farbsystem für das eingespeiste Signal auswählen.

LAUTSTÄRKE

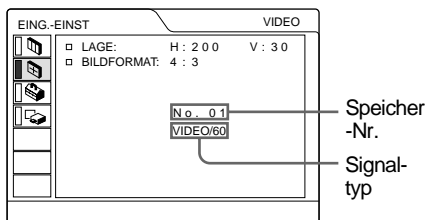
Stellt die Lautstärke ein. Die Lautstärke kann für das Signal von den Eingängen INPUT A, VIDEO und S VIDEO getrennt eingestellt werden.

Das Menü EING.-EINST

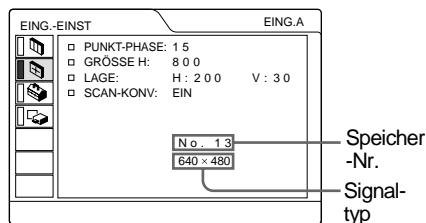
Im Menü EING.-EINST können Sie das Eingangssignal einstellen. Die Optionen, die je nach Eingangssignal nicht eingestellt werden können, werden im Menü nicht angezeigt.

Näheres zu nicht einstellbaren Optionen finden Sie auf Seite 40.

Wenn ein Videosignal eingespeist wird



Wenn ein RGB-Signal eingespeist wird



Menüoptionen

PUNKT-PHASE

Zum Einstellen der Punktphase auf dem LCD-Display und des über den Anschluss INPUT A eingespeisten Signals. Nehmen Sie damit die Feineinstellung vor, nachdem das Bild mit der Taste APA eingestellt wurde.

Stellen Sie das Bild auf den Wert ein, bei dem es am schärfsten ist.

GRÖSSE H

Zum Einstellen der Breite der über den Anschluss INPUT A eingespeisten Bilder. Je höher der Wert, desto breiter das Bild. Je niedriger der Wert, desto schmaler das Bild. Nehmen Sie die Einstellung entsprechend der Anzahl der Punkte des Eingangssignals vor.

Einzelheiten zu den geeigneten Werten für die voreingestellten Signale finden Sie auf Seite 41.

LAGE

Zum Einstellen der Position der über den Anschluss INPUT A eingespeisten Bilder. Mit H wird die horizontale Bildposition eingestellt. Mit V wird die vertikale Bildposition eingestellt. Je höher der Wert für H, desto weiter wird das Bild nach rechts verschoben. Je niedriger der Wert, desto weiter wird es nach links verschoben. Je höher der Wert für V, desto weiter wird das Bild nach oben verschoben. Je niedriger der Wert, desto weiter wird es nach unten verschoben. Stellen Sie die horizontale Position mit der Taste ← oder → ein, die vertikale mit der Taste ↑ oder ↓.

SCAN-KONV (Bildrasterwandler)

Zum Konvertieren des Signals, so dass das Bild an die Projektionsschirmgröße angepasst wird.

EIN: Stellt das angezeigte Bild auf die Größe des Projektionsschirms ein. Dadurch büßt das Bild etwas an Schärfe ein.

AUS: Stellt zum Anzeigen des Bildes die Anzahl der Bildelemente im Eingangssignal im Verhältnis 1:1 auf die LCD-Pixelzahl ein. Das Bild wird scharf dargestellt, ist aber etwas kleiner.

Hinweis

Wenn ein SVGA- oder XGA-Signal eingespeist wird, wird dieser Eintrag nicht angezeigt.

BILDFORMAT

Zum Einstellen des Bildformats. Wenn Sie ein 16:9-Signal (komprimiertes Signal) von Geräten wie z. B. einem DVD-Player einspeisen, setzen Sie diese Option auf 16:9.

4:3: Wenn ein Bild mit dem Format 4:3 eingespeist wird.

16:9: Wenn ein Bild mit dem Format 16:9 (komprimiert) eingespeist wird.

Hinweis zur Voreinstellspeichernummer

Diese Projektor besitzt 25 voreingestellte Datentypen für eingespeiste Signale (im Speicher Voreinstellungen). Die Speichernummer und der Signaltyp dieses Signals werden im Menü EING.-EINST angezeigt. Sie können die Voreinstelldaten auch über das Menü EING.-EINST einstellen.

Im Projektor können außerdem 20 Typen von benutzerdefinierten Daten für EING. A gespeichert werden. Hier können Sie die Einstelldaten für nicht voreingestellte Eingangssignale speichern.

Wenn ein nicht voreingestelltes Signal zum ersten Mal eingeht, wird es als Speichernummer 0 angezeigt. Wenn Sie die Daten des Signals im Menü EING.-EINST einstellen, werden sie im Projektor gespeichert. Wenn mehr als 20 benutzerdefinierte Einstellungen gespeichert sind, überschreibt die neueste Einstellung automatisch die älteste.

Der Tabelle auf Seite 41 können Sie entnehmen, ob das Signal im Voreinstellspeicher gespeichert ist.

Da die Daten für die folgenden Signale aus dem Speicher für die Voreinstelldaten geholt werden, können Sie diese Voreinstelldaten mit GRÖSSE H ändern. Die Feineinstellung nehmen Sie mit SHIFT vor.

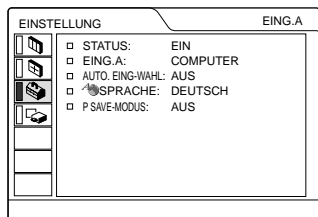
Signal	Speicher-Nr.	Größe
Super Mac-2	23	1312
SGI-1	23	1320
Macintosh, 19 Zoll	25	1328

Hinweis

Wenn das Eingangssignal ein anderes Bildformat als 4:3 aufweist, wird ein Teil des Projektionsschirms schwarz angezeigt.

Das Menü EINSTELLUNG

Im Menü EINSTELLUNG können Sie die Einstellungen für den Projektor ändern.



Menüoptionen

STATUS (Projektionsschirmanzeige)

Zum Einblenden der Projektionsschirmanzeigen.

EIN: Zeigt alle Projektionsschirmanzeigen an.

AUS: Schaltet die Projektionsschirmanzeigen außer den Menü, einer Meldung beim Ausschalten des Geräts und den Warmmeldungen aus.

EING. A

Dient der Auswahl des Computer-, Farbdifferenz- oder Video-RGB-Signals, das über den Anschluss EING. A eingespeist wird.

Hinweis

Ist die Einstellung nicht korrekt, erscheint "Einstellung von EING. A prüfen." auf dem Projektionsschirm, und die Farben des Bildes sind fehlerhaft, oder es wird kein Bild angezeigt.

AUTO.EING-WAHL

Bei Einstellung auf ON erkennt der Projektor die Eingangssignale in folgender Reihenfolge: EING. A/VIDEO/S-VIDEO. Zeigt den Eingangskanal an, wenn der Strom eingeschaltet oder die Taste INPUT gedrückt wird.

SPRACHE

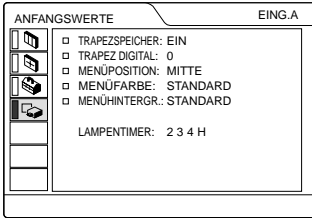
Zum Auswählen der Sprache in den Menüs und Projektionsschirmanzeigen. Die folgenden Sprachen stehen zur Verfügung: Englisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Spanisch, Japanisch und Chinesisch.

P SAVE-MODUS

Ist die Option auf EIN gesetzt, schaltet der Projektor in den Energiesparmodus, wenn 10 Minuten lang kein Signal eingeht.

Das Menü EINSTELLUNG INSTALL

Im Menü EINSTELLUNG INSTALL können Sie die Einstellungen für den Projektor ändern.



Menüoptionen

TRAPEZSPEICHER

EIN: Einstellung TRAPEZ DIGITAL gespeichert. Die Daten werden geladen, wenn der Projektor eingeschaltet wird. Die Einstellung bleibt immer unverändert.

AUS: TRAPEZ DIGITAL wird auf 0 zurückgesetzt, wenn das Gerät das nächste Mal eingeschaltet wird.

TRAPEZ DIGITAL

Korrigiert die Trapezverzerrung durch den Projektionswinkel.

Wenn der obere Trapezrand länger ist als der untere  : Ein Pluswert wird eingestellt.

MENÜPOSITION

Wählt die Anzeigeposition des Menüs aus: LINKS OBEN, LINKS UNTEN, MITTE, RECHTS OBEN und RECHTS UNTEN.

MENÜFARBE

Wählt den Farbton der Menüanzeige aus: STANDARD, WARM, KALT, GRÜN oder GRAU.

MENÜHINTERGR

Wählt die Helligkeit des Hintergrundbilds der Menüanzeige aus: DUNKEL, STANDARD oder HELL.

LAMPENTIMER

Gibt an, wie lange die Lampe eingeschaltet war.

Hinweis

Damit wird nur die Zeit angezeigt. Die Anzeige kann nicht geändert werden.

Wartung

Austauschen der Birne

Wechseln Sie die Lampe gegen eine neue aus, wenn die Lampe durchbrennt, schwarz wird oder die Meldung "Lampentausch erforderlich" angezeigt wird. Ersetzen Sie die Lampe durch eine neue Projektorlampe LMP-C121. Die Lebensdauer ist je nach den Einsatzbedingungen unterschiedlich.

Austauschen der Lampe nach Projektorbenutzung

Schalten Sie den Projektor aus, und lösen Sie das Netzkabel.

Warten Sie mindestens eine Stunde, bis sich die Lampe abgekühlt hat.

Vorsicht

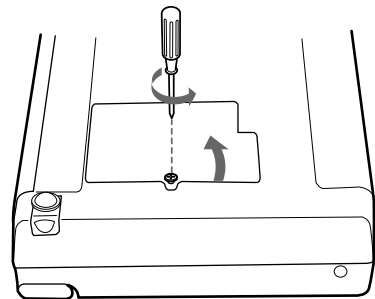
Die Lampe bleibt noch längere Zeit heiß, wenn Sie den Projektor mit der Taste I / ⏻ ausschalten. Wenn Sie die Lampe berühren, besteht Verbrennungsgefahr. Wenn Sie die Lampe austauschen wollen, warten Sie mindestens eine Stunde, bis die Lampe abgekühlt ist.

- 1 Legen Sie eine Schutzfolie oder ein Tuch unter den Projektor. Drehen Sie den Projektor um, so dass er auf der Oberseite liegt.

Hinweis

Achten Sie darauf, dass der Projektor nach dem Umdrehen stabil liegt.

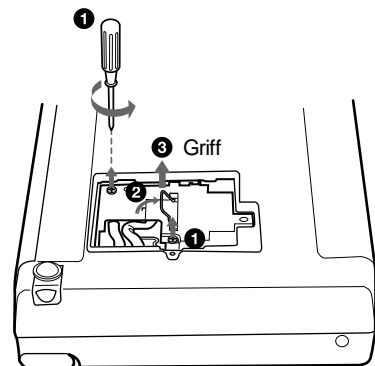
- 2 Öffnen Sie die Lampenabdeckung, indem Sie mit dem Kreuzschlitzschraubenzieher (mit der Projektorlampe mitgeliefert) die Schraube lösen.



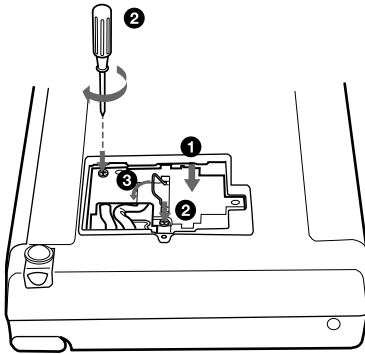
Hinweis

Lösen Sie aus Sicherheitsgründen bitte keine anderen Schrauben.

- 3 Lösen Sie die Schrauben an der Lampeneinheit mit dem Kreuzschlitzschraubenzieher. Ziehen Sie die Lampeneinheit am Griff heraus.



- 4** Schieben Sie die neue Lampe ganz hinein, bis sie fest sitzt. Ziehen Sie die Schrauben an. Klappen Sie den Griff ein.



Hinweise

- Achten Sie darauf, die Glasoberfläche der Lampe nicht zu berühren.
- Das Gerät lässt sich nicht einschalten, wenn die Lampe nicht fest sitzt.

- 5** Schließen Sie die Lampenabdeckung, und ziehen Sie die Schrauben an.
- 6** Drehen Sie den Projektor wieder um.
- 7** Schließen Sie das Netzkabel an, und schalten Sie den Projektor in den Bereitschaftsmodus.
- 8** Drücken Sie die folgenden Tasten auf dem Bedienfeld in der unten aufgeführten Reihenfolge jeweils weniger als 5 Sekunden: RESET, ←, →, ENTER.

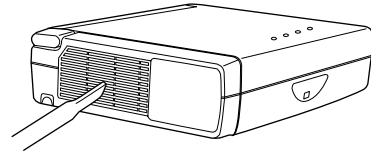
Hinweise

- Verwenden Sie unbedingt die Projektorlampe LMP-C121 als Ersatz. Bei anderen Lampen als der LMP-C121 kann es am Projektor zu Fehlfunktionen kommen.
- Schalten Sie unbedingt den Projektor aus, und lösen Sie das Netzkabel, bevor Sie die Lampe austauschen.
- Greifen Sie nicht in die Montagestelle, an der die Lampe in den Projektor eingesetzt wird, und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Fremdkörper

hineingeraten. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes.

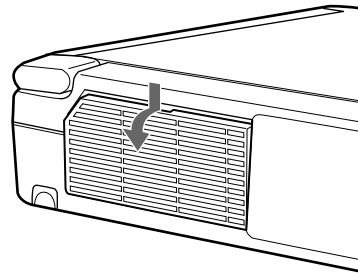
Reinigen des Luftfilters

Der Luftfilter sollte nach je 300 Betriebsstunden gereinigt werden. Entfernen Sie Staub mit einem Staubsauger von der Außenseite der Lüfteröffnungen.

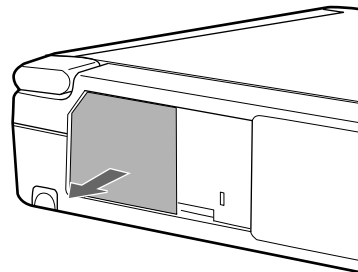


Wenn sich der Staub nur noch schwer mit dem Staubsauger vom Filter entfernen lässt, nehmen Sie den Luftfilter heraus und waschen ihn.

- 1** Schalten Sie das Gerät aus, und lösen Sie das Netzkabel.
- 2** Nehmen Sie die Luftfilterabdeckung ab.



- 3** Nehmen Sie den Luftfilter heraus.



- 4 Waschen Sie den Luftfilter mit einer milden Reinigungslösung und trocknen Sie in an einem schattigen Ort.
- 5 Setzen Sie den Luftfilter wieder ein, und bringen Sie die Abdeckung wieder an.

Hinweise

- Wenn der Staub nicht vom Luftfilter entfernt werden kann, ersetzen Sie den Luftfilter durch den mitgelieferten Ersatzluftfilter.
- Achten Sie darauf, die Luftfilterabdeckung fest zu schließen. Das Gerät lässt sich nicht einschalten, wenn die Abdeckung nicht fest geschlossen ist.
- Der Luftfilter hat eine Vorder- und eine Rückseite. Setzen Sie den Luftfilter so ein, dass er in die Kerbe an der Luftfilterabdeckung passt.

Störungsbehebung

Wenn am Projektor Probleme auftreten, versuchen Sie bitte anhand der folgenden Anweisungen, das Problem einzugrenzen und zu beheben. Wenn das Problem bestehen bleibt, wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Fachpersonal von Sony.

Stromversorgung

Symptom	Ursache und Abhilfemaßnahme
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät wurde mit der Taste I / ⏻ aus- und nach zu kurzer Zeit wieder eingeschaltet. → Warten Sie vor dem erneuten Einschalten etwa 90 Sekunden (siehe Seite 21). • Die Lampenabdeckung wurde abgenommen. → Schließen Sie die Lampenabdeckung ordnungsgemäß (siehe Seite 30). • Die Luftfilterabdeckung wurde abgenommen. → Schließen Sie die Luftfilterabdeckung ordnungsgemäß (siehe Seite 31).
Die Anzeigen LAMP/COVER und TEMP/FAN leuchten beide auf.	<ul style="list-style-type: none"> • Das elektrische System ist nicht stabil. → Wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Personal von Sony.

Bild

Symptom	Ursache und Abhilfemaßnahme
Es wird kein Bild angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> • Ein Kabel ist nicht angeschlossen, oder falsche Anschlüsse wurden vorgenommen. → Überprüfen Sie, ob die Anschlüsse korrekt sind (siehe Seite 14). • Die Eingangswahl ist nicht korrekt. → Wählen Sie mit der Taste INPUT die Eingangsquelle korrekt aus (siehe Seite 19). • Das Computersignal ist nicht auf die Ausgabe auf einem externen Monitor eingestellt. → Stellen Sie als Ausgang für das Computersignal einen externen Monitor ein (siehe Seite 14). • Am Computer ist die Ausgabe des Signals auf das LCD-Display des Computers und den externen Monitor eingestellt. → Stellen Sie das Computersignal so ein, dass die Ausgabe nur auf dem externen Monitor erfolgt (siehe Seite 14).
Das Bild ist gestört.	<ul style="list-style-type: none"> • Störungen im Hintergrund können verursacht werden, wenn die Anzahl der über den Anschluss eingespeisten Bildpunkte und die Anzahl der Pixel auf dem LCD-Display nicht kompatibel sind. → Ändern Sie das Desktop-Muster am angeschlossenen Computer.
Die Farben des über den Anschluss EING. A eingespeisten Bildes sind fehlerhaft.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Einstellung für EING. A im Menü EINSTELLUNG ist nicht korrekt. → Wählen Sie je nach Eingangssignal COMPUTER, VIDEO-RGB oder KOMponenten für EING. A im Menü EINSTELLUNG aus (siehe Seite 28).

Symptom	Ursache und Abhilfemaßnahme
“Einstellung von EING. A prüfen.” erscheint, obwohl das korrekte Signal über EING. A eingeht.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Einstellung für EING. A im Menü EINSTELLUNG ist nicht korrekt. → Wählen Sie je nach Eingangssignal RGB oder KOMPONENTEN für EING. A im Menü EINSTELLUNG aus (siehe Seite 28).
Projektionsschirmanzeigen erscheinen nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • STATUS im Menü EINSTELLUNG wurde auf AUS gesetzt. → Setzen Sie STATUS im Menü EINSTELLUNG auf EIN (siehe Seite 28).
Die Farbbalance ist nicht korrekt.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Bild wurde nicht korrekt eingestellt. → Stellen Sie das Bild ein (siehe Seite 24). • Am Projektor wurde das falsche Farbsystem eingestellt. → Stellen Sie im Menü EINST. BILD die Option FARBSYSTEM entsprechend dem Farbsystem des eingespeisten Signals ein (siehe Seite 25).
Das Bild ist zu dunkel.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrast oder Helligkeit wurde nicht korrekt eingestellt. → Stellen Sie im Menü EINST. BILD Kontrast oder Helligkeit korrekt ein (siehe Seite 24).
Das Bild ist unscharf.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Bild wurde nicht richtig scharf eingestellt. → Stellen Sie die Schärfe ein (siehe Seite 20). • Auf dem Objektiv hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. → Lassen Sie den Projektor etwa zwei Stunden eingeschaltet stehen.
Das Bild wird auf dem Projektionsschirm zu klein angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> • LAGE im Menü EING.-EINST wurde nicht korrekt eingestellt. → Stellen Sie LAGE im Menü EING.-EINST richtig ein (siehe Seite 26).
Das Bild flimmert.	<ul style="list-style-type: none"> • PUNKT-PHASE im Menü EING.-EINST wurde nicht korrekt eingestellt. → Stellen Sie PUNKT-PHASE im Menü EING.-EINST richtig ein (siehe Seite 26).

Ton

Symptom	Ursache und Abhilfemaßnahme
Es ist kein Ton zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> • Ein Kabel ist nicht angeschlossen, oder falsche Anschlüsse wurden vorgenommen. → Überprüfen Sie, ob die Anschlüsse korrekt sind (siehe Seite 14).
Beim Einspeisen von Ton über den Anschluss AUDIO wird der Ton nur über einen Kanal wiedergegeben.	<ul style="list-style-type: none"> • Über den Anschluss AUDIO wird monauraler Ton eingespeist. → Speisen Sie Stereoton ein.

Fernbedienung

Symptom	Ursache und Abhilfemaßnahme
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Batterien in der Fernbedienung sind erschöpft. → Wechseln Sie die Batterie aus (siehe Seite 12).

Sonstiges

Symptom	Ursache und Abhilfemaßnahme
Die Anzeige LAMP/COVER blinkt.	<ul style="list-style-type: none"> Die Lampenabdeckung oder die Luftfilterabdeckung wurde abgenommen. → Bringen Sie die Abdeckung korrekt an (siehe Seite 30).
Die Anzeige LAMP/COVER leuchtet auf.	<ul style="list-style-type: none"> Die Lampe muss ausgetauscht werden. → Tauschen Sie die Lampe aus (siehe Seite 30). Die Lampe hat sich erhitzt. → Warten Sie 90 Sekunden, bis die Lampe etwas abgekühlt ist, und schalten Sie das Gerät wieder ein (siehe Seite 21).
Die Anzeige TEMP/FAN blinkt.	<ul style="list-style-type: none"> Der Ventilator funktioniert nicht mehr. → Wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Personal von Sony.
Die Anzeige TEMP/FAN leuchtet auf.	<ul style="list-style-type: none"> Die Temperatur im Inneren des Geräts ist ungewöhnlich hoch. → Sorgen Sie dafür, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert werden.
Die Anzeigen LAMP/COVER und TEMP/FAN leuchten beide auf.	<ul style="list-style-type: none"> Das elektrische System ist nicht stabil. → Wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Personal von Sony.

Warnmeldungen

In der Liste unten werden die auf dem Projektionsschirm angezeigten Meldungen erläutert.

Meldung	Bedeutung und Abhilfemaßnahme
Zu heiß! Lampe aus in 1 Min.	<ul style="list-style-type: none"> Die Temperatur im Inneren des Geräts ist zu hoch. → Schalten Sie das Gerät aus. → Sorgen Sie dafür, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert werden.
Frequenz außerhalb Bereich!	<ul style="list-style-type: none"> Dieses Eingangssignal kann nicht projiziert werden, da die Frequenz außerhalb des für den Projektor gültigen Bereichs liegt. → Speisen Sie ein Signal ein, das im zulässigen Frequenzbereich liegt. Die Auflösung des Computerausgangssignals ist zu hoch eingestellt. → Stellen Sie den Ausgang auf SVGA ein (siehe Seite 14).
Einstellung von EING. A prüfen.	<ul style="list-style-type: none"> Sie haben RGB-Signale vom Computer eingespeist, aber EING. A im Menü EINSTELLUNG ist auf KOMPONENTEN gesetzt. → Stellen Sie EING. A korrekt ein (siehe Seite 28).
Bitte LAMPE ersetzen.	<ul style="list-style-type: none"> Die Lampe muss ersetzt werden. → Ersetzen Sie die Lampe.

Weitere Meldungen

In der Liste unten werden die auf dem Projektionsschirm angezeigten Meldungen erläutert.

Meldung	Bedeutung und Abhilfemaßnahme
KEIN SIGNAL	<ul style="list-style-type: none"> Kein Eingangssignal → Überprüfen Sie die Anschlüsse (siehe Seite 14).

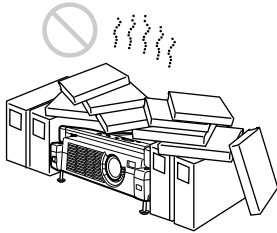
Meldung	Bedeutung und Abhilfemaßnahme
Ungültig!	<ul style="list-style-type: none">• Sie haben die falsche Taste gedrückt. → Drücken Sie die richtige Taste.

Hinweise zur Aufstellung

Ungeeignete Aufstellung

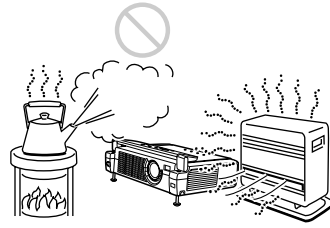
Stellen Sie den Projektor nicht so auf, dass er folgenden Bedingungen ausgesetzt ist. Ansonsten kann es zu Fehlfunktionen kommen, oder der Projektor könnte beschädigt werden.

Ungenügende Luftzufuhr



- Achten Sie auf ausreichende Luftzufuhr, damit sich im Gerät kein Wärmestau bildet. Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen wie Teppichen oder Decken oder in der Nähe von Materialien wie Gardinen und Wandbehängen auf, die die Lüftungsöffnungen blockieren könnten. Wenn die Lüftungsöffnungen blockiert sind und sich im Gerät ein Wärmestau bildet, gibt der Temperatursensor die Meldung "Zu heiß! Lampe aus in 1 Min." aus. Das Gerät wird nach einer Minute automatisch ausgeschaltet.
- Achten Sie auf einen Mindestabstand von 30 cm um das Gerät.
- Achten Sie darauf, dass an den Ansaugöffnungen keine kleinen Fremdkörper wie z. B. Papierstücke eingesogen werden.

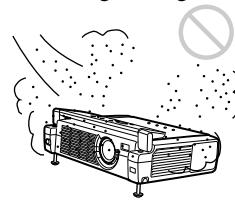
Hitze und hohe Feuchtigkeit



- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur oder Luftfeuchtigkeit sehr hoch oder aber die Temperatur sehr niedrig ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur sehr schnell ansteigen und zu Feuchtigkeitskondensation führen könnte.

Starke Staubentwicklung

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es übermäßig viel Staub ausgesetzt ist. Andernfalls wird der Luftfilter blockiert. Wenn die Luft im Filter nicht mehr richtig zirkulieren kann, kann es im Projektor zu einem Temperaturanstieg kommen. Reinigen Sie ihn regelmäßig.

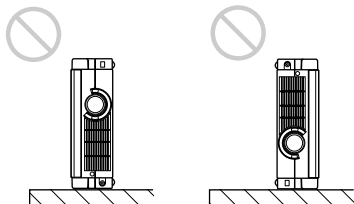


Ungeeignete Bedingungen

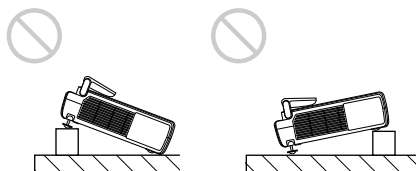
Verwenden Sie den Projektor unter folgenden Bedingungen nicht.

Kippen des Geräts

Stellen Sie das Gerät nicht hochkant auf. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.



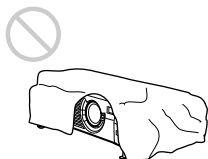
Aufstellen des Geräts mit größerer Neigung als über den Ständer möglich



Stellen Sie das Gerät nur auf einer möglichst waagerechten Fläche auf.

Stellen Sie das Gerät nicht mit einer größeren Neigung auf, als sich mit dem Ständer erzielen lässt. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Freihalten der Lüftungsöffnungen



Bedecken Sie die Lüftungsöffnungen (Auslass-/Ansaugöffnungen) nicht mit einem Tuch o. ä. Andernfalls kann es im Gerät zu einem Wärmestau kommen.

Technische Daten

Optische Spezifikationen

Projektionssystem	3 LCD-Displays, 1 Objektiv, Projektionssystem
LCD-Display	0.7-Zoll TFT-LCD-Display, 1.440.000 Pixel (480.000 Pixel × 3)
Objektiv	1,2 faches Zoom-Objektiv f 28,4 bis 34,0 mm/F 1,8 bis 2,2
Lampe	UHP-Lampe mit 120 W
Größe des projizierten Bildes	Bereich: 40 bis 150 Zoll (Diagonale)
Lichtleistung	ANSI Lumen ¹⁾ 700 lm
Projektionsentfernung	Wenn das SVGA-Signal eingespeist wird. 40 Zoll: 1586 bis 1837 mm 60 Zoll: 2402 bis 2777 mm 80 Zoll: 3217 bis 3716 mm 100 Zoll: 4033 bis 4656 mm 120 Zoll: 4849 bis 5596 mm 150 Zoll: 6072 bis 7005 mm

1) ANSI-Lumen ist ein Messverfahren der American National Standard IT 7.228.

Elektrische Spezifikationen

Farbsystem	NTSC _{3.58} -PAL-/SECAM-/NTSC _{4.43} -PAL-M-/PAL-N-System, automatische/manuelle Umschaltung
Auflösung	600 horizontale TV-Zeilen (Videoeingang) 800 × 600 Punkte (RGB-Eingang)
Kompatible Computersignale	fH: 15 bis 70 kHz fV: 48 bis 85
Lautsprecher	Stereolautsprechersystem, 28 mm Durchmesser, max. 0,5 W × 2

Ein-/Ausgang

Videoeingang

VIDEO: Cinchbuchse
FBAS-Videosignal: 1 Vp-p
±2 dB, sync-negativ, 75-Ohm-
Abschlusswiderstand
S VIDEO: Y/C, Mini-DIN, 4polig
(Stecker)
Y-Signal (Luminanz): 1 Vp-p
±2 dB, sync-negativ, 75-Ohm-
Abschlusswiderstand
C-Signal (Chrominanz): Burst
0,286 Vp-p ±2 dB (NTSC),
75-Ohm-Abschlusswiderstand,
Burst 0,3 Vp-p ±2 dB (PAL),
75-Ohm-Abschlusswiderstand

INPUT A

HD, D-Sub, 15-polig (Buchse)
Analoges RGB-/
Farbdifferenzsignal:
R/R-Y: 0,7 Vp-p ±2 dB,
75-Ohm-Abschlusswiderstand
G: 0,7 Vp-p ±2 dB,
75-Ohm-Abschlusswiderstand
Grün mit Sync/Y: 1 Vp-p
±2 dB, sync-negativ,
75-Ohm-Abschlusswiderstand
B/B-Y: 0,7 Vp-p ±2 dB,
75-Ohm-Abschlusswiderstand
SYNC/HD:
Zusammengesetzter
Synchronisationssignaleingang:
1 - 5 Vp-p, hohe Impedanz,
positiv/negativ
Horizontaler
Synchronisationssignaleingang:
1 - 5 Vp-p, hohe Impedanz,
positiv/negativ
VD:
Vertikaler
Synchronisationssignaleingang:
1 - 5 Vp-p, hohe Impedanz,
positiv/negativ

AUDIO

Stereominibuchse
500 mV effektiver Mittelwert,
Impedanz über 47 kOhm

Sicherheitsbestimmungen

UL1950, cUL (CSA No. 950),
FCC Class B, IC Class B,
NEMKO (EN60950), CE
(LVD, EMC), C-Tick

Allgemeines

Abmessungen 275 × 65 × 214 mm
(B/H/T) (mit geschlossener
vorderer Abdeckung, ohne
vorstehende Teile)

Gewicht ca. 2,4 kg

Betriebsspannung

100 bis 240 V Wechselstrom,
50/60 Hz

Leistungsaufnahme

max. 190 W
(Bereitschaftsmodus: 5 W)

Verlustwärme

648,4 BTU

Betriebstemperatur

0 °C bis 35 °C

Luftfeuchtigkeit bei Betrieb

35 % bis 85 % (nicht
kondensierend)

Lagertemperatur

-20 °C bis 60 °C

Luftfeuchtigkeit bei Lagerung

10 % bis 90 %

Mitgeliefertes Zubehör

Fernbedienung RM-PJ2 (1)
Lithiumbatterie CR2025 (1)
15-poliges HD D-Sub-Kabel (2 m)
(1)
(1-791-992-21)
Tragetasche (1)
Netzkabel (1)
Luftfilter (Ersatz) (1)
Bedienungsanleitung (1)
Kurzreferenz (1)
Ferritkern (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt
dienen, bleiben vorbehalten.

Sonderzubehör

Projektorlampe

LMP-C121 (Ersatz)

Signalkabel

SMF-402 (15-poliger HD D-Sub-
Stecker ↔ 3 × Cinchstecker)

Monitorkabel

SMF-410 (15-poliger HD D-
Sub-Stecker ↔ 15-poliger HD
D-Sub-Stecker)

Signaladapter

ADP-20 (Macintosh ↔
15-poliger HD D-Sub-Stecker)

Projektions-

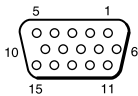
50-Zoll-Projektionsschirm
VPS-50C¹⁾
100-Zoll-Flachprojektionsschirm
VPS-100FH

*Einige der Zubehöerteile sind in einigen Regionen
möglicherweise nicht erhältlich. Einzelheiten
dazu erfahren Sie in Ihrer Sony-Niederlassung.*

1) Der Projektionsschirm VPS-50C ist in einigen
Regionen möglicherweise nicht erhältlich.
Einzelheiten dazu erfahren Sie in Ihrer Sony-
Niederlassung.

Stiftbelegung

Anschluss INPUT A (HD, D-Sub, 15-polig, Buchse)



1	R/R-Y	9	nicht belegt
2	G/Y	10	Masse
3	B/B-Y	11	Masse
4	Masse	12	DDC/SDA
5	Masse	13	HD/FBAS-Sync.
6	Masse (R)	14	VD
7	Masse (G)	15	DDC/SCL
8	Masse (B)		

Eingangssignale und einstellbare Optionen

Menü EINST. BILD

Option	Eingangssignal				
	Video- oder S-Video-signal (Y/C)	Farb-differenz-signal	Video GBR	Com-puter	S/W-Sig-nal
KONTRAST	●	●	●	●	●
HELLIGK	●	●	●	●	●
FARBE	●	●	●	-	-
FARBTON	● (nur NTSC 3.58/4.43)	●	●	-	-
SCHÄRFE	●	●	●	-	●
RGB OPTI-MIERUNG	-	-	-	●	-
DYNAMIK	●	●	●	-	●
GAMMA-MODUS	-	-	●	●	-
FARBTEMP.	●	●	●	●	●
FARB-SYSTEM	●	-	-	-	●
LAUT-STÄRKE	●	●	●	●	●

● : Einstellbar

- : Nicht einstellbar

Menü EING.-EINST

Option	Eingangssignal				
	Video- oder S-Video-signal (Y/C)	Farb-differenz-signal	Video GBR	Com-puter	S/W-Sig-nal
PUNKT-PHASE	-	-	-	●	-
GRÖSSE H	-	-	-	●	-
LAGE	●	●	●	●	●
SCANKONV	-	-	-	● (Geringer als VGA)	-
BILD-FORMAT	●	●	●	-	●

● : Einstellbar

- : Nicht einstellbar

Voreingestellte Signale

Speicher-Nr.	Voreingestelltes Signal		fH (kHz)	fV (Hz)	Synchronisation	Größe
1	Video (60 Hz)		15,734	59,940		
2	Video (50 Hz)		15,625	50,000		
3	15-K-RGB-/Farbdifferenzsignal (60 Hz)		15,734	59,940	Sync. auf G/Y oder FBAS-Sync-Signal	
4	15-K-RGB-/Farbdifferenzsignal (50 Hz)		15,625	50,000	Sync. auf G/Y oder FBAS-Sync-Signal	
6	640 × 350	VGA-Modus 1	31,469	70,086	H-pos, V-neg	800
7		VGA VESA (85 Hz)	37,861	85,080	H-pos, V-neg	832
8	640 × 400	PC-9801 Normal	24,823	56,416	H-neg, V-neg	848
9		VGA-Modus 2	31,469	70,086	H-neg, V-pos	800
10		VGA VESA (85 Hz)	37,861	85,080	H-neg, V-pos	832
11	640 × 480	VGA-Modus 3	31,469	59,940	H-neg, V-neg	800
12		Macintosh, 13 Zoll	35,000	66,667	H-neg, V-neg	864
13		VGA VESA (72 Hz)	37,861	72,809	H-neg, V-neg	832
14		VGA VESA (75 Hz)	37,500	75,000	H-neg, V-neg	840
15		VGA VESA (85 Hz)	43,269	85,008	H-neg, V-neg	832
16	800 × 600	SVGA VESA (56 Hz)	35,156	56,250	H-pos, V-pos	1024
17		SVGA VESA (60 Hz)	37,879	60,317	H-pos, V-pos	1056
18		SVGA VESA (72 Hz)	48,077	72,188	H-pos, V-pos	1040
19		SVGA VESA (75 Hz)	46,875	75,000	H-pos, V-pos	1056
20		SVGA VESA (85 Hz)	53,674	85,061	H-pos, V-pos	1048
21	832 × 624	Macintosh, 16 Zoll	49,724	74,550	H-neg, V-neg	1152
22	1024 × 768	XGA VESA (43 Hz)	35,524	43,479	H-pos, V-pos	1264
23		XGA VESA (60 Hz)	48,363	60,004	H-neg, V-neg	1344
24		XGA VESA (70 Hz)	56,476	70,069	H-neg, V-neg	1328
25		XGA VESA (75 Hz)	60,023	75,029	H-pos, V-pos	1312
26		XGA VESA (85 Hz)	68,677	84,997	H-pos, V-pos	1376

Sonstiges

Hinweis

Wenn ein anderes als eines der oben angegebenen voreingestellten Signale eingespeist wird, wird das Bild unter Umständen nicht korrekt angezeigt.

Warnhinweis zum Netzanschluss

Verwenden Sie das für die Stromversorgung in Ihrem Land geeignete Netzkabel.

	USA, Kanada	Kontinental- europa	Großbritannien	Australien	Japan
Steckertyp	YP-11	YP-21	SP-61	B8	YP-13
Buchsen-Ende	YC-13L	YC-13L	YC-13L	C7-2	YC-13L
Kabeltyp	SPT-2	H03VVH2-F	H03VVH2-F	H03VVH2-F	VFF
Nennspannung & Stromstärke	10A/ 125V	2,5A/250V	2,5A/250V	2,5A/250V	7A/125V
Sicherheitszertifizierung	UL/CSA	VDE	BS	SAA	DENANHO

Inhalt

A

Anschlüsse	
Computer	14
Gerät mit Farbdifferenzsignalen	15
Videorecorder	15
AUTO.EING-WAHL	28

B

Batterien	
einlegen	12
Hinweise	12
BILDFORMAT	27

D

Digitale Zoom-Funktion	22
DYNAMIK	25

E

EING.A	28
Einstellen	
Bildqualität	20, 24
Größe/Lage des Bildes	26
Speicher für Einstellungen	23
EINSTELLUNG	28

F

FARBE	25
FARBSYSTEM	25
FARBTEMP.	25
FARBTON	25
Fernbedienung	11
Batterien einlegen	12
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente	11
Fernbedienungsdetektor	
hinten	8
vorn	7

G

GAMMA-MODUS	25
GRÖSSE H	26

H

HELLIGK	24
---------	----

I

INPUT A, Anschluss	11
Stiftbelegung	40
Installationsbeispiele	13
Hinweise	37
ungeeignete Aufstellung	37
ungeeignete Bedingungen	38

K

KONTRAST	24
----------	----

L

LAGE	26
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente	
Anschlussfeld	10
Ansicht von vorn/von der Seite/von unten	7
Bedienfeld	10
Fernbedienung	11
Rückseite/linke Seite	7
Lampe austauschen	30
LAUTSTÄRKE	25
Luftfilter	31
Lüftungsöffnungen	
Ansaugöffnungen	8
Auslassöffnungen	8

M

Meldung	
Vorsicht	35
Warnung	35
Menü	
Arbeiten mit dem Menü	23
Ausblenden der Menüanzeige	23
EING.-EINST	26
EINST. BILD	24
EINSTELLUNG	28
Menü EING.-EINST	26
Menü EINST. BILD	24
Menü EINSTELLUNG	
INSTALL	29
MENÜFARBE	29

MENÜHINTERGR	29
MENÜPOSITION	29
Mitgeliefertes Zubehör	39

P

P SAVE-MODUS	7, 28
Projektionsschirmgröße	13, 38
PUNKT-PHASE	26

R

RGB-VERST	25
-----------	----

S

SCAN-KONV (BildraSTERwandler)	26
SCHÄRFE	25
Sicherheitsmaßnahmen	4
Sonderzubehör	39
SPRACHE	28
Auswählen der Sprache für die Menüs	17
Ständer	9
STATUS (Projektionsschirmanzeige)	28
Stiftbelegung	40
Störungsbehebung	33
Stromversorgung einschalten	19

T

Technische Daten	38
------------------	----

Z

Zurücksetzen einer Option	23
Rücksetzbare Einträge	23

AVVERTENZA

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità e non aprirlo.

Per eventuali riparazioni, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

La presa di corrente dovrebbe essere installata vicino all'apparecchio e facilmente accessibile.

Sommario

Panoramica

Precauzioni	4
Funzioni	5
Posizione e funzione dei comandi	6
Anteriore/laterale/inferiore	6
Posteriore/lato sinistro	6
Pannello di controllo	9
Pannello dei connettori	9
Telecomando	10

Installazione e proiezione

Installazione del proiettore	12
Collegamento del proiettore	13
Collegamento con un computer ..	13
Collegamento con un videoregistratore o un apparecchio con uscita RGB 15k/componente	14
Selezione della lingua del menu	16
Proiezione	18
Strumenti per presentazioni di qualità	21

Regolazioni e impostazioni mediante il menu

Uso del MENU	22
Il Menu CTRL IMMAG.	23
Il Menu REGOL INGR.	24
Il Menu REGOLAZ.	26
Menu IMPOST. INST.	27

Manutenzione

Manutenzione	28
Sostituzione della lampada	28
Pulizia del filtro dell'aria	29
Soluzione dei problemi	30
Messaggi di avvertimento	32
Messaggi di avviso	32

Altro

Note sull'installazione	33
Installazione impropria	33
Condizioni improprie	34
Caratteristiche tecniche	34
Indice analitico	39

Precauzioni


Sicurezza

- Controllare che la tensione operativa dell'apparecchio sia identica alla tensione dell'alimentazione elettrica locale.
- Se del liquido o un oggetto dovessero penetrare nell'apparecchio, scollegare l'apparecchio e farlo controllare da personale qualificato prima di utilizzarlo di nuovo.
- Se non si intende utilizzare l'apparecchio per diversi giorni, scollegarlo dalla presa di corrente.
- Per scollegare il cavo, tirarlo dalla spina. Non tirare mai il cavo.
- La presa di rete deve essere vicina all'apparecchio e facilmente accessibile.
- L'apparecchio non è scollegato dalla fonte di alimentazione CA (rete elettrica domestica) finché resta collegato alla presa di rete, anche se è stato spento.
- Non guardare l'obiettivo mentre la lampada è accesa.
- Non avvicinare le mani o degli oggetti alle prese di ventilazione. L'aria che fuoriesce è molto calda.
- Fare attenzione a non incastrare le dita nel dispositivo di regolazione quando si regola l'altezza del proiettore. Non premere con forza sulla parte superiore del proiettore quando il dispositivo di regolazione si trova all'esterno.

Illuminazione

- Per ottenere immagini nitide, la parte anteriore dello schermo non deve essere esposta a fonti di luce o alla luce solare diretta.
- Si consiglia l'uso di faretto a sospensione. Per evitare di diminuire il rapporto di contrasto, utilizzare un coprilampada sulle lampade fluorescenti.
- Coprire le finestre di fronte allo schermo con tende opache.
- È preferibile montare il proiettore in una stanza in cui il pavimento e le pareti non siano composti da materiali che riflettono la luce. In caso contrario, è consigliabile che tappeti e carta da parati siano di colore scuro.

Prevenzione del surriscaldamento interno

Dopo aver disinserito l'alimentazione con il tasto I / , non scollegare l'apparecchio dalla presa di rete mentre la ventola di raffreddamento è ancora in funzione.

Attenzione

Il proiettore dispone di prese di ventilazione (aspirazione) nel lato inferiore e di prese di ventilazione (scarico) sui lati sinistro e posteriore. Non bloccare tali prese con oggetti, onde evitare il surriscaldamento interno, che potrebbe compromettere la qualità delle immagini o danneggiare il proiettore.

Pulizia

- Pulire periodicamente le parti esterne dell'apparecchio con un panno morbido. Rimuovere le macchie ostinate con un panno leggermente inumidito con una soluzione detergente leggera. Non utilizzare solventi forti come trielina, benzene o detersivi abrasivi, onde evitare di danneggiare l'apparecchio.
- Evitare di toccare l'obiettivo. Per rimuovere la polvere dall'obiettivo, utilizzare un panno morbido asciutto. Non utilizzare panni inumiditi, soluzioni detergenti o trielina.
- Pulire regolarmente il filtro.

Imballaggio

- Conservare la scatola e il materiale originale di imballaggio poiché potrebbero risultare utili in caso di spostamento dell'apparecchio. Per ottenere la massima protezione, imballare l'apparecchio nello stesso modo in cui è stato imballato in fabbrica.

Proiettore LCD

- Il proiettore LCD è stato fabbricato impiegando tecnologie ad alta precisione. Sul proiettore LCD potrebbero tuttavia apparire continuamente dei puntini neri e/ o dei puntini luminosi (rossi, blu o verdi). Si tratta del normale risultato del processo di fabbricazione e non indica problemi di funzionamento.

Funzioni

Comodamente trasportabile

- **Piccolo, semplice e leggero**

Questo proiettore è stato miniaturizzato sino ad ottenere un peso di circa 2,4 kg e dimensioni simili a quelle di un raccoglitore B5.

Quando il coperchio anteriore su cui si trovano le funzioni di comando è chiuso, la struttura del proiettore è molto semplice. È facilmente trasportabile assieme al proprio computer.

Funzionamento silenzioso

L'impiego dello speciale meccanismo di raffreddamento Sony, assicura un funzionamento silenzioso del proiettore.

Alta luminosità, alta qualità delle immagini

- **Alta luminosità**

L'adozione del sistema ottico ad alta efficienza e della lampadina UHP da 120 W assicura alta luminosità (uscita 700 ANSI lumen) ed eccellente uniformità dell'immagine.

- **Alta risoluzione**

Grazie ai tre pannelli SVGA da 0,7 pollici e circa 480.000 pixel, il proiettore fornisce una risoluzione di 800×600 punti per l'ingresso RGB e di 600 linee televisive orizzontali per l'ingresso video.

Presentazioni semplici

- **Installazione semplice con l'apparecchio esterno**

Il proiettore dispone di 25 tipi di tasti preimpostati per i segnali di ingresso. È possibile proiettare immagini provenienti da una sorgente di segnali esterna collegando l'apparecchio con il cavo in dotazione e premendo il tasto APA.

- **Telecomando facile da usare**

Il telecomando è dotato di vari tasti utili, tra cui il tasto D ZOOM che permette di ingrandire l'immagine, il tasto FREEZE che permette di continuare a proiettare l'immagine anche quando l'apparecchio è

scolligato e il tasto D KEYSTONE che permettere di correggere la distorsione trapezoidale dell'immagine.

Accetta vari segnali di ingresso

- **Dotato di convertitore di scansione**

Questo proiettore è dotato di un convertitore di scansione integrato che converte il segnale in entrata facendolo rientrare tra 800×600 punti.

- **Segnali di ingresso compatibili**

Il proiettore accetta segnali video composti, S video e componenti oltre che segnali VGA, SVGA, XGA, tutti visualizzabili.

- **Compatibile con sei sistemi di colore**

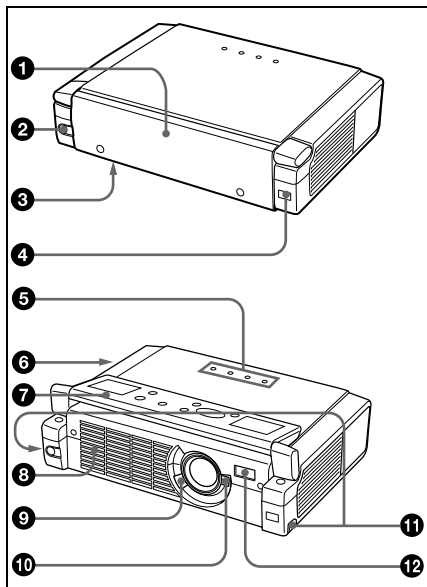
È possibile selezionare automaticamente o manualmente i sistemi di colore NTSC, PAL, SECAM, NTSC¹⁾, PAL-M o PAL-N.

1)NTSC^{4.43} è il sistema di colore utilizzato per la riproduzione di materiale video registrato con il sistema NTSC su un videoregistratore NTSC^{4.43}.

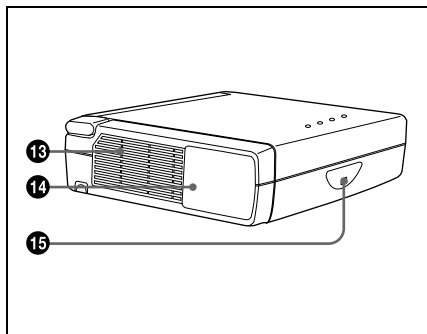
-
- Windows è un marchio di fabbrica registrato di Microsoft Corporation negli U.S.A. e/o in altri paesi.
 - VGA, SVGA, XGA sono marchi di fabbrica registrati di International Business Machines Corporation, U.S.A.
 - Macintosh è un marchio di fabbrica registrato di Apple Computer, Inc.
 - IBM PC/AT è un marchio di fabbrica registrato di International Business Machines Corporation, U.S.A.
 - VESA è un marchio di fabbrica registrato di Video Electronics Standard Association.
 - Display Data Channel è un marchio di fabbrica di Video Electronics Standard Association.
 - PC-98 è un marchio di fabbrica di NEC Corporation.

Posizione e funzione dei comandi

Anteriore/laterale/inferiore



Posteriore/lato sinistro



1 Coperchio anteriore


Premere il tasto OPEN per aprire il coperchio anteriore.


2 Tasto OPEN


3 Coprilampada (inferiore)

4 Sensore anteriore del comando a distanza (ricevitore SIRCS)

5 Indicatori

- **LAMP/COVER:** si illumina o lampeggia nelle seguenti condizioni:
 - Si illumina quando la lampada è consumata o raggiunge una temperatura troppo elevata.
 - Lampeggia quando il coprilampada o il coperchio del filtro dell'aria non sono chiusi saldamente.
- **TEMP (temperatura)/FAN:** si illumina o lampeggia nelle seguenti condizioni:
 - Si illumina quando la temperatura all'interno del proiettore aumenta in modo anomalo.
 - Lampeggia se la ventola è rotta.
- **POWER SAVING:** si illumina quando il proiettore è nel modo di risparmio energetico. Quando POWER SAVING nel menu REGOLAZ. viene impostato su INSER, il proiettore entra in modo di risparmio di energia nel caso in cui non venga ricevuto alcun segnale per 10 minuti. Anche se la lampada si spegne, la ventola di raffreddamento continua a funzionare. Nel modo di risparmio di energia, per i primi 60 secondi i tasti non sono utilizzabili. Il modo di risparmio energetico viene annullato se viene ricevuto un segnale o premuto un tasto qualsiasi.
- **ON/STANDBY:** si illumina o lampeggia nelle seguenti condizioni:
 - Si illumina in rosso quando il cavo di alimentazione CA viene inserito nella presa di rete. Una volta nel modo di attesa, è possibile accendere il proiettore usando il tasto I / .
 - Si illumina in verde quando viene inserita l'alimentazione.

- Lampeggia in verde quando la ventola di raffreddamento gira dopo il disinserimento dell'alimentazione con il tasto I /  key. La ventola continua a girare per circa 90 secondi dopo il disinserimento dell'alimentazione.

L'indicatore ON/STANDBY lampeggia rapidamente per i primi 60 secondi. Durante questo periodo, alla pressione del tasto I /  l'indicatore ON/STANDBY non si illumina.

Per maggiori dettagli sugli indicatori LAMP/COVER e TEMP/FAN, vedere pagina 32.

6 Protezione di sicurezza (lato destro)

Per effettuare il collegamento a un cavo di sicurezza opzionale (Kensington).

La protezione corrisponde al sistema di sicurezza MicroSaver[®] Kensington.

Per ulteriori informazioni, contattare:

Kensington
2855 Campus Drive, San Mateo,
CA 94403

Per gli utenti in America
Settentrionale
Tel: 800-235-6708
Fax: 800-247-1317

Per gli altri utenti
Tel: 847-541-9500

Indirizzo Internet:
<http://www.kensington.com/>

7 Pannello di controllo

Per maggiori dettagli, vedere "Pannello di controllo" a pagina 9.

8 Prese di ventilazione (scarico)

9 Leva di messa a fuoco

Regola la focalizzazione delle immagini.

10 Leva Zoom

Regola le dimensioni delle immagini.

11 Tasti dispositivo di regolazione

Per maggiori dettagli, vedere "Utilizzo del dispositivo di regolazione" a pagina 8.

12 Presa AC IN

Per collegare il cavo di alimentazione CA in dotazione.

13 Prese di ventilazione (aspirazione)/coperchio filtro aria

Note

- Non collocare alcunché vicino alle prese di ventilazione onde evitare il surriscaldamento interno.
- Non mettere le mani o degli oggetti vicino alle prese di ventilazione poiché l'aria che fuoriesce è calda.
- Per mantenere prestazioni ottimali, **pulire il filtro dell'aria ogni 300 ore.**

14 Pannello connettori

Per maggiori dettagli, vedere "Pannello dei connettori" a pagina 9.

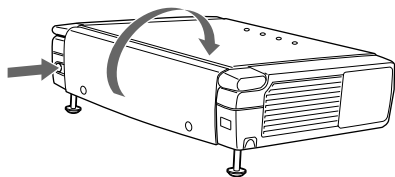
15 Sensore posteriore del comando a distanza (ricevitore SIRCS)

Apertura/chiusura del coperchio anteriore

Per aprire il coperchio anteriore

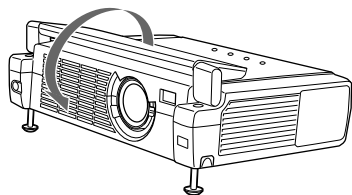
Premere il tasto OPEN.

Il coperchio anteriore si apre e si posiziona sul pannello superiore del proiettore.



Per chiudere il coperchio anteriore

Riporre il coperchio anteriore in posizione di chiusura a mano.



Nota

Non inclinare il proiettore più di quanto previsto dal dispositivo di regolazione quando si apre il coperchio anteriore. Se si inclina eccessivamente il proiettore, il coperchio anteriore si apre troppo rapidamente o troppo lentamente.

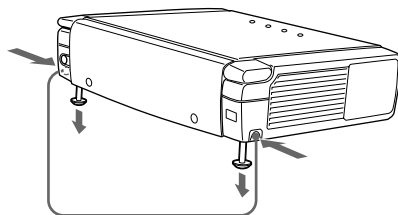
Utilizzo del dispositivo di regolazione

Regolazione dell'altezza

Regolare l'altezza del proiettore come indicato di seguito:

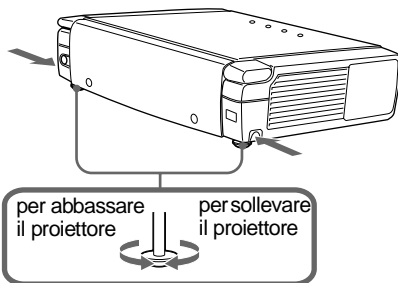
- 1 Sollevare il proiettore e premere i tasti di regolazione.

Il dispositivo di regolazione fuoriesce dal proiettore.



Tasti dispositivo di regolazione

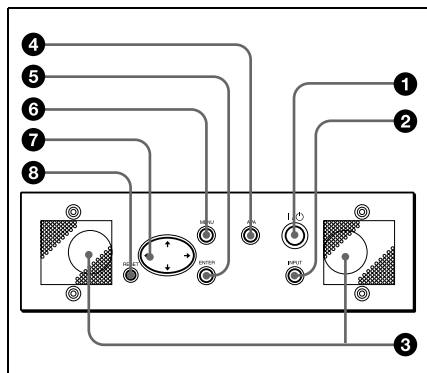
- 2 Tenendo premuto i tasti, abbassare il proiettore. Quindi rilasciare i tasti. Per ottenere una regolazione precisa, ruotare il dispositivo di regolazione a destra e a sinistra



Note

- Fare attenzione a non schiacciarsi le dita con il proiettore.
- Non premere con forza sulla parte superiore del proiettore quando il dispositivo di regolazione si trova all'esterno. Ciò potrebbe provocare un guasto.

Pannello di controllo



1 Tasto I / ⏻ (accensione/attesa)

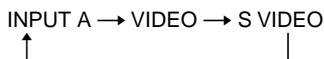
Accende e spegne il proiettore in modo di attesa. L'indicatore ON/STANDBY si illumina in verde quando viene inserita l'alimentazione.

Per disinserire l'alimentazione, premere il tasto I / ⏻ due volte seguendo le indicazioni sullo schermo, oppure premere e tenere premuto il tasto per circa un secondo.

Per maggiori dettagli sulle procedure per il disinserimento dell'alimentazione, vedere "Disinserimento dell'alimentazione" a pagina 20.

2 Tasto INPUT

Seleziona il segnale di ingresso. Ad ogni pressione del tasto, il segnale di ingresso cambia come segue:



3 Altoparlanti

4 Tasto APA (Auto Pixel Alignment, Allineamento automatico dei pixel)

Quando il segnale viene immesso da un computer, effettua una regolazione automatica in modo da proiettare l'immagine più nitida possibile.

5 Tasto ENTER

Per inserire le impostazioni delle voci nel sistema di menu.

6 Tasto MENU

Per visualizzare il menu a schermo. Per disattivare il menu, premere nuovamente il tasto.

7 Tasti direzionali (↑/↓/←/→)

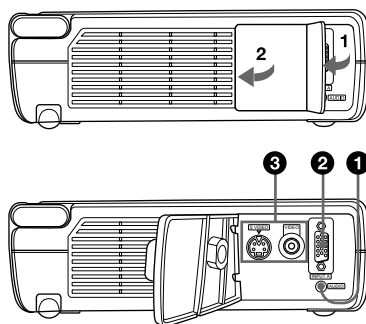
Utilizzati per selezionare il menu o per effettuare diverse regolazioni.

8 Tasto RESET

Per reimpostare il valore di una voce sul valore preimpostato in fabbrica. Questo tasto è utilizzabile quando sullo schermo viene visualizzato il menu o una voce per l'impostazione.

Pannello dei connettori

Lato sinistro



1 Connettore AUDIO (minipresa stereo)

Durante l'ascolto dell'uscita audio proveniente dal computer, collegare all'uscita audio del computer.

Durante l'ascolto dell'uscita audio proveniente dal videoregistratore, collegare all'uscita audio del videoregistratore.

2 Connettore INPUT A (HD D-sub a 15 pin, femmina)

Si collega a un apparecchio esterno come un computer.

Si collega all'uscita del monitor di un computer usando il cavo in dotazione. Per ricevere un segnale componente o RGB 15k, usare un cavo opzionale.

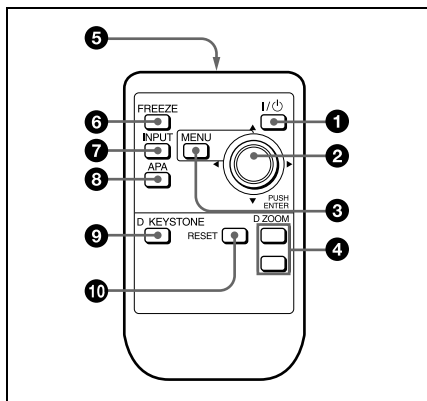
3 Connettore di ingresso video

Si collega a un apparecchio video esterno come un videoregistratore.

- **VIDEO (tipo fonos):** si collega all'uscita video composita dell'apparecchio video.
- **S VIDEO (mini DIN a 4 pin):** si collega all'uscita S video (uscita video Y/C) di un apparecchio video.

Telecomando

I tasti aventi le stesse denominazioni di quelli del pannello di controllo funzionano in modo identico.



1 Tasto I / ⏻

2 ENTER/Tasti direzionali (↑/↓/←/→)

Premere il centro del tasto per inviare il comando ENTER.

3 Tasto MENU

4 Tasto D ZOOM +/-

Per ingrandire l'immagine in un punto desiderato dello schermo.

+: Premendo il tasto + una volta viene visualizzata l'icona. Questa icona indica il punto che si vuole ingrandire. Utilizzare un tasto direzionale (↑/↓/←/→) per spostare l'icona sul punto da ingrandire. Premere più volte il tasto + finché l'immagine non raggiunge le dimensioni desiderate.
-: Premendo il tasto - è possibile ridurre le dimensioni di un'immagine che è stata ingrandita tramite il tasto D ZOOM +.

5 Trasmettitore a infrarossi

6 Tasto FREEZE

Viene utilizzato per fermare l'immagine proiettata. Premere nuovamente il tasto di fermo immagine per disattivare questa funzione.

7 Tasto INPUT

8 Tasto APA (Auto Pixel Alignment, Allineamento automatico dei pixel)

9 Tasto D KEYSTONE

Corregge la distorsione trapezoidale dell'immagine. Utilizzare i tasti direzionali (↑/↓/←/→) per regolare l'angolazione.

10 Tasto RESET

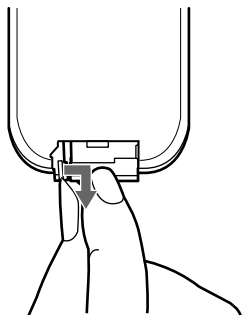
Per reimpostare il valore di una voce sul valore preimpostato in fabbrica o per riportare un'immagine ingrandita alle sue dimensioni originali.

Prima di utilizzare il Telecomando

Estrarre la pellicola trasparente dal portatile al litio.

Sostituzione pila

- 1 Rilasciare il dispositivo di bloccaggio del portapila al litio ed estrarre il portapila dal telecomando.



- 2 Inserire la pila al litio.



- 3 Riporre il portapila al litio nel telecomando.

Note sulle pile al litio

- Tenere le pile al litio lontano dalla portata dei bambini.
- In caso di ingerimento di una pila, rivolgersi immediatamente ad un medico.

ATTENZIONE

Se una pila non viene sostituita correttamente vi è il rischio di esplosione. Sostituire una pila con una uguale o simile seguendo le raccomandazioni del produttore.

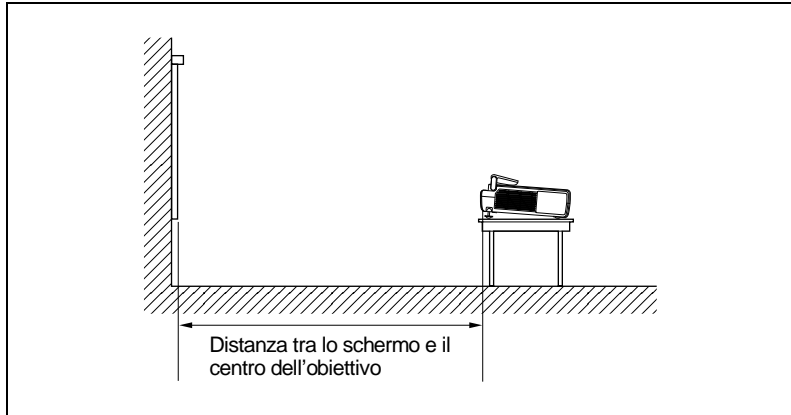
Lo smaltimento delle pile usate va effettuato seguendo le istruzioni del produttore.

Note sul funzionamento del telecomando

- Assicurarsi che non ci sia nulla che ostruisca il fascio a raggi infrarossi tra il telecomando e il sensore del comando a distanza del proiettore. Rivolgere il telecomando verso il sensore del comando a distanza anteriore o posteriore.
- Il raggio di azione è limitato. Minore è la distanza tra il telecomando e il proiettore, maggiore è l'ampiezza dell'angolo all'interno del quale il telecomando è in grado di controllare il proiettore.

Installazione del proiettore

In questa sezione vengono descritte le modalità di installazione del proiettore. La distanza tra l'obiettivo e lo schermo varia a seconda delle dimensioni di quest'ultimo. Utilizzare la seguente tabella come guida.



Unità: m

Dimensioni dello schermo (pollici)	40	60	80	100	120	150
Distanza minima	1,6	2,4	3,2	4,0	4,9	6,1
Distanza massima	1,8	2,8	3,7	4,7	5,6	7,0

Nota

Non è possibile installare il proiettore capovolto, come ad esempio su un soffitto.

Collegamento del proiettore

Nell'effettuare i collegamenti, accertarsi di:

- Spegnere tutti gli apparecchi prima di effettuare qualsiasi collegamento.
- Utilizzare i cavi appropriati per ciascun collegamento.
- Inserire in modo appropriato le spine dei cavi; le spine non perfettamente inserite spesso generano disturbi. Quando si scollega un cavo, assicurarsi di tirarlo dalla spina e di non tirare il cavo stesso.

Collegamento con un computer

In questa sezione vengono descritte le modalità di collegamento del proiettore a un computer.

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di istruzioni del computer.

Note

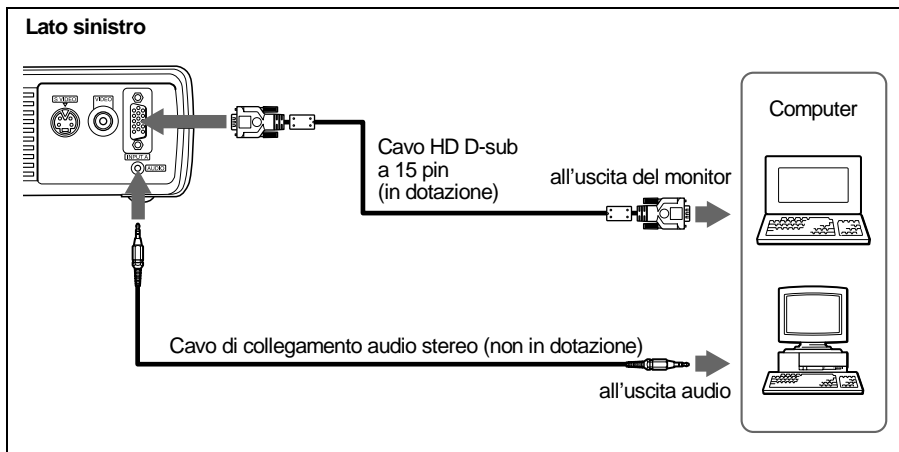
- Il proiettore è compatibile con i segnali VGA, SVGA e XGA. Si raccomanda però di impostare la modalità di uscita del computer su SVGA per il monitor esterno.
- Se si imposta il computer, come ad esempio un notebook, in modo che invii il segnale sul display del computer e sul monitor esterno, è possibile che le immagini del monitor esterno non vengano visualizzate in modo appropriato. In questi casi, impostare il modo di uscita del computer in modo da inviare il segnale solo al monitor esterno.

Per maggiori dettagli, consultare le istruzioni per l'uso fornite con il computer.

- Questo proiettore è compatibile con DDC2B (Digital Data Channel 2B). Se il computer è compatibile con DDC, accendere il proiettore seguendo le procedure descritte di seguito.

- 1 Collegare il proiettore al computer utilizzando il cavo in dotazione HD D-sub a 15 pin.
- 2 Accendere il proiettore.
- 3 Avviare il computer.

Collegamento ad un computer IBM PC/AT compatibile



Collegamento con un computer Macintosh

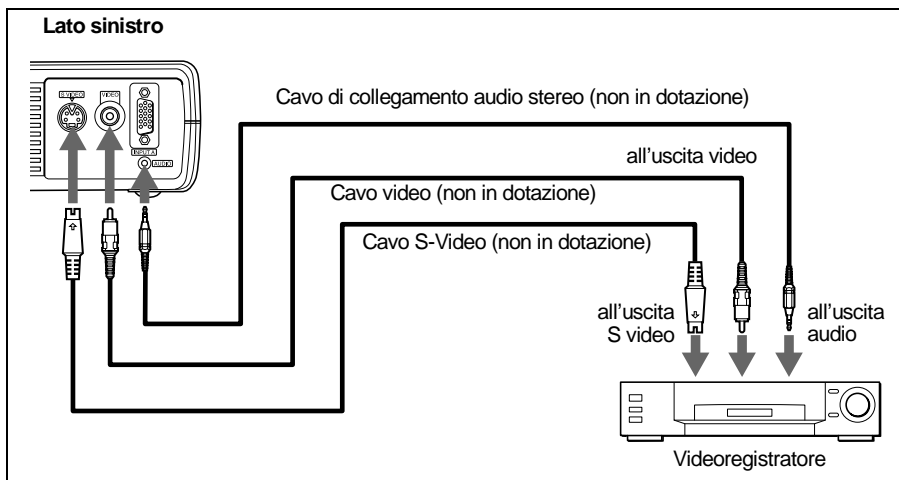
Utilizzare un adattatore di segnale ADP-20 (non in dotazione).

Collegamento con un videoregistratore o un apparecchio con uscita RGB 15k/componente

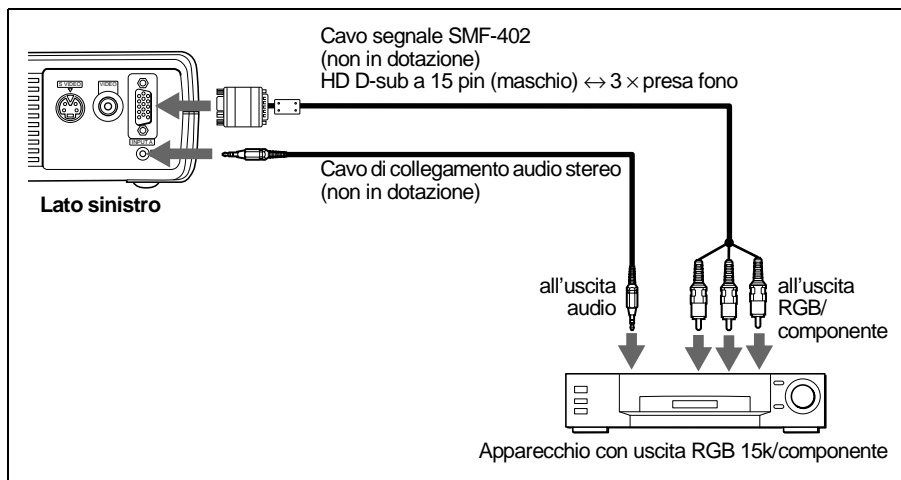
Questa sezione descrive come collegare il proiettore a un videoregistratore e ad apparecchi con uscita RGB 15k/componente.

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale delle istruzioni dell'apparecchio da collegare.

Collegamento di un videoregistratore



Per collegare un apparecchio con uscita RGB 15k/componente

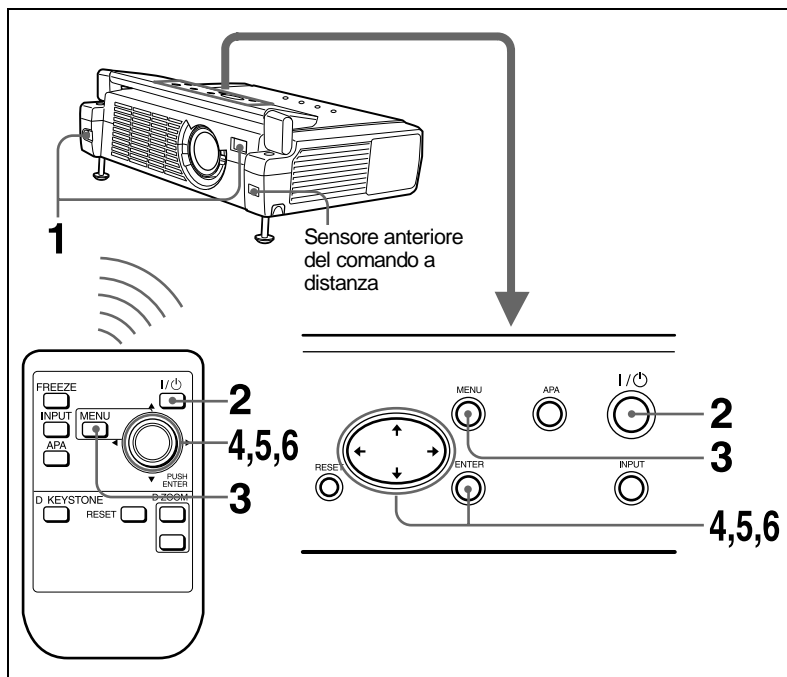


Note

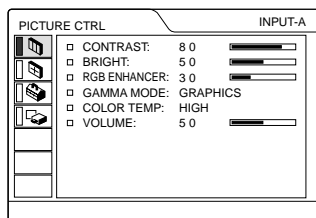
- Impostare il rapporto di formato utilizzando la voce di menu **FORMATO** del menu **REGOL INGR**.
- Quando si collega il proiettore a un apparecchio video con uscita RGB 15k/componente, selezionare il segnale GBR o componente con l'impostazione **INGRE A** nel menu **REGOLAZ**.
- Utilizzare il segnale sincronico composito quando si immette il segnale sincronico esterno da un apparecchio con uscita 15k RGB/componente.

Selezione della lingua del menu

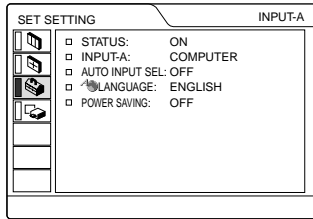
È possibile selezionare una delle sette lingue disponibili per visualizzare il menu e le altre indicazioni a schermo. L'impostazione di fabbrica è l'inglese.



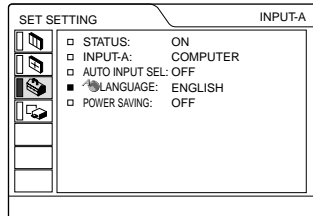
- 1 Aprire il coperchio anteriore, quindi inserire il cavo di alimentazione CA in una presa di corrente.
- 2 Premere il tasto I / $\text{\textcircled{I}}$ per accendere il proiettore.
- 3 Premere il tasto MENU.
Viene visualizzato il menu.
Il menu selezionato correntemente viene visualizzato come un pulsante giallo.



- 4** Premere il tasto **↑** o **↓** per selezionare il menu SET SETTING (REGOLAZ.), quindi premere il tasto **→** o ENTER.
Viene visualizzato il menu selezionato.



- 5** Premere il tasto **↑** o **↓** per selezionare il menu “LANGUAGE (LINGUA)”, quindi premere il tasto **→** o ENTER.



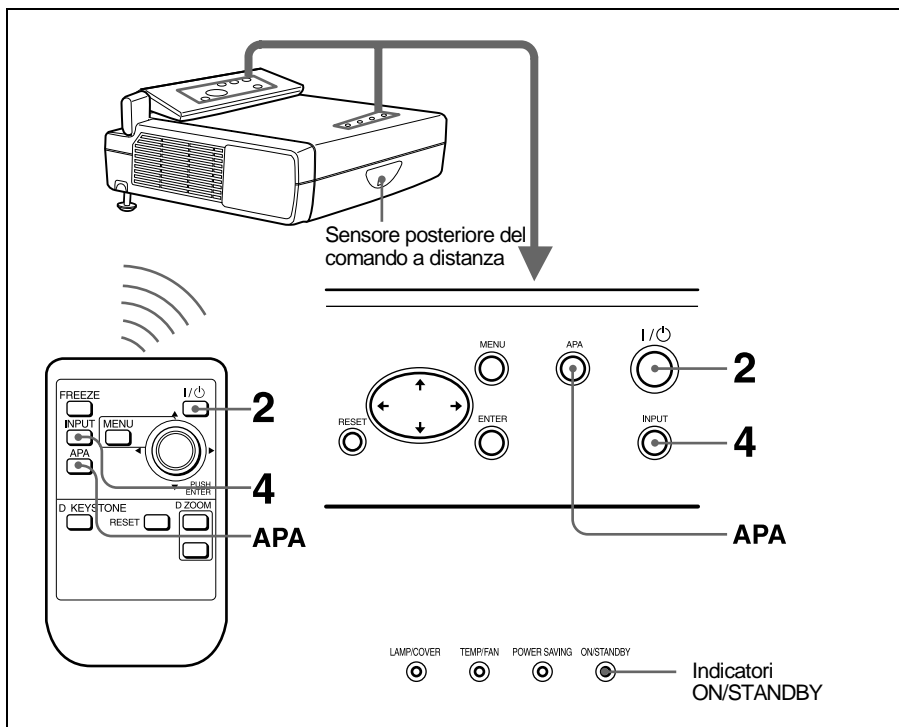
- 6** Premere il tasto **↑** o **↓** per selezionare una lingua, quindi premere il tasto **←** o ENTER.
Il menu passa alla lingua selezionata.

Per disattivare il menu

Premere il tasto MENU.

Il menu scompare automaticamente se per un minuto non viene premuto alcun tasto.

Proiezione



- 1** Aprire il coperchio anteriore, inserire il cavo di alimentazione CA in una presa di corrente, quindi collegare tutti gli apparecchi.
L'indicatore ON/STANDBY si illumina in rosso e il proiettore entra nel modo di attesa.
- 2** Premere il tasto I/⏻.
L'indicatore ON/STANDBY si illumina in verde.
- 3** Accendere l'apparecchio collegato al proiettore.
- 4** Per selezionare la sorgente di ingresso, premere il tasto INPUT.

Per l'immissione di dati da	Premere INPUT per visualizzare
Un computer collegato al connettore INPUT A	INGRE A
Apparecchio video collegato al connettore di ingresso VIDEO	VIDEO
Un apparecchio video collegato al connettore di ingresso VIDEO	S VIDEO

5 Girare il regolatore dello zoom per regolare le dimensioni dell'immagine.

6 Girare il regolatore della messa a fuoco per regolare la focalizzazione.

Attenzione

Non guardare all'interno dell'obiettivo durante la proiezione onde evitare lesioni occhi.

Regolazione del volume

Regolare il volume dal menu sullo schermo. Vedere "VOLUME" nel menu CTRL IMMAG. a pagina 24.

Come ottenere l'immagine più chiara possibile

È possibile regolare la qualità delle immagini quando si proietta un segnale proveniente dal computer.

1 Proiettare un fermo immagine dal computer.



2 Premere il tasto APA.

Quando l'immagine è regolata correttamente, sullo schermo compare il messaggio "Completato!".


Note



- Premere il tasto APA quando sullo schermo viene visualizzata l'immagine intera. Se intorno all'immagine vi sono bordi neri, la funzione APA non funziona correttamente e l'immagine potrebbe fuoriuscire dallo schermo.
- Se si cambia il segnale di ingresso oppure si ricollega un computer, premere di nuovo il tasto APA per regolare l'immagine.
- Mentre viene visualizzato il messaggio "REGOLAZIONE", è possibile annullare la regolazione premendo di nuovo il tasto APA.
- L'immagine potrebbe non venire regolata correttamente a seconda dei tipi di segnali di ingresso.
- Regolare le voci nel menu REGOL INGR. quando si regola l'immagine manualmente.

Disinserimento dell'alimentazione


- 1 Premere il tasto I / .
“DISINSERIRE? Premere nuovamente il tasto I / .

Nota

Il messaggio scompare premendo un tasto qualsiasi, ad eccezione del tasto I /  oppure se non si preme alcun tasto per cinque secondi.

- 2 Premere nuovamente il tasto I / .
L'indicatore ON/STANDBY lampeggia in verde e la ventola continua a funzionare per 90 secondi circa in modo da ridurre il calore interno. Inoltre, l'indicatore ON/STANDBY lampeggia rapidamente per i primi 60 secondi. Durante questo periodo, alla pressione del tasto I /  l'indicatore ON/STANDBY non si illumina.
- 3 Una volta che la ventola si è fermata e l'indicatore ON/STANDBY si è illuminato in rosso, scollegare il cavo di alimentazione CA dalla presa di rete.

Nel caso in cui non sia possibile confermare il messaggio a schermo

Nel caso in cui non sia possibile confermare il messaggio a schermo in una determinata condizione, è possibile disinserire l'alimentazione tenendo premuto il tasto I /  per un secondo circa.

Nota

Non scollegare il cavo di alimentazione CA con la ventola ancora in funzione, altrimenti questa si fermerà anche se la temperatura interna è ancora alta, danneggiando così il proiettore.

Filtro dell'aria

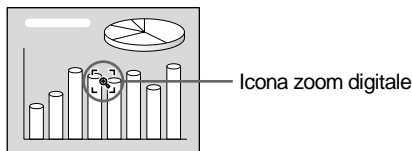
Per mantenere prestazioni ottimali, **pulire il filtro dell'aria ogni 300 ore.**

Strumenti per presentazioni di qualità

Ingrandimento delle immagini (funzione di zoom digitale)

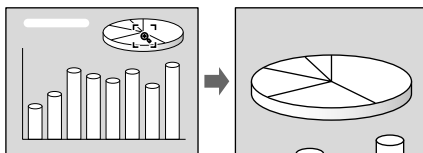
È possibile selezionare un punto da ingrandire in un'immagine. Questa funzione è attiva solamente quando viene ricevuto un segnale dal computer.

- 1 Premere il tasto D ZOOM + sul telecomando.
Al centro dell'immagine compare l'icona dello zoom digitale.

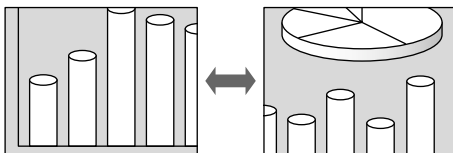


- 2 Spostare l'icona sul punto dell'immagine da ingrandire. Utilizzare i tasti direzionali (↑/↓/←/→) per spostare l'icona.
- 3 Premere di nuovo il tasto D ZOOM +.

L'immagine dove si trova l'icona viene ingrandita. Il rapporto di ingrandimento viene visualizzato sullo schermo per qualche secondo. Premendo più volte il tasto +, le dimensioni dell'immagine aumentano (rapporto di ingrandimento: 4 volte massimo).



Utilizzare i tasti direzionali (↑/↓/←/→) per far scorrere l'immagine ingrandita.



Per riportare l'immagine ingrandita alle sue dimensioni originali

Premere il tasto D ZOOM -. Premendo il tasto RESET, l'immagine viene riportata immediatamente alle sue dimensioni originali.

Fermo dell'immagine proiettata (funzione Fermo).

Premere il tasto FREEZE. Quando si preme il tasto compare la scritta "FREEZE". Questa funzione è attiva solamente quando viene ricevuto un segnale dal computer.

Per tornare alla schermata originale premere nuovamente il tasto FREEZE.

Uso del MENU

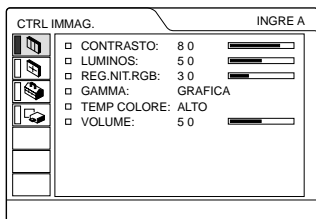
Il proiettore dispone di un menu a schermo che permette di effettuare diverse regolazioni e impostazioni. È possibile cambiare la lingua visualizzata nel menu a schermo.

Per cambiare la lingua del menu, vedere “Selezione della lingua del menu” a pagina 16.

1 Premere il tasto MENU.

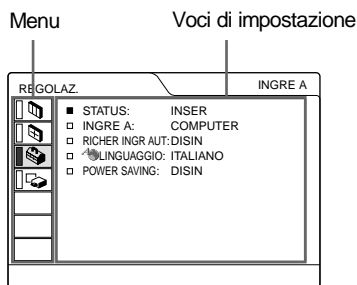
Viene visualizzato il menu.

Il menu selezionato correntemente viene visualizzato come un pulsante giallo.



2 Usare il tasto ↑ o ↓ per selezionare un menu, quindi premere il tasto → o ENTER.

Viene visualizzato il menu selezionato.



3 Selezionare una voce.

Usare il tasto ↑ o ↓ per selezionare la voce, quindi premere il tasto → o ENTER.

4 Effettuare le impostazioni o le regolazioni di una voce.

- Quando si modifica il livello di regolazione:

Per aumentare il numero, premere il tasto ↑ o →.

Per diminuire il numero, premere il tasto ↓ o ←.

Per ripristinare lo schermo originale, premere il tasto ENTER.

- Quando si modifica l'impostazione: Premere il tasto ↑ o ↓ per cambiare l'impostazione.

Per ripristinare lo schermo originale, premere il tasto ENTER o ←.

Per disattivare il menu

Premere il tasto MENU.

Il menu scompare automaticamente se per un minuto non viene premuto alcun tasto.

Per reimpostare le voci precedentemente regolate

Premere il tasto RESET.

Sullo schermo viene visualizzato il messaggio “Completato!” e le impostazioni vengono reimpostate sui valori di fabbrica. È possibile reimpostare i valori delle seguenti voci:

- “CONTRASTO,” “LUMINOS,” “COLORE,” “TINTA,” “DETTAG,” e “REG. NIT. RGB” nel menu CTRL IMMAG.
- “FASE PUNTO,” “DIMEN H,” e “SPOST” nel menu REGOL INGR.
- “KEYST. DIGIT” nel menu IMPOST. INST.

Memorizzazione delle impostazioni

Le impostazioni vengono memorizzate automaticamente nella memoria del proiettore.

Se non si immette alcun segnale

Se non c'è un segnale in ingresso, verrà visualizzato il messaggio “NESSUN INGRESSO-Impossibile regolare il parametro.”

Display menu

È possibile regolare come si desidera la posizione del menu sul display, l'intensità dell'immagine sullo sfondo e la gradazione delle voci del menu.

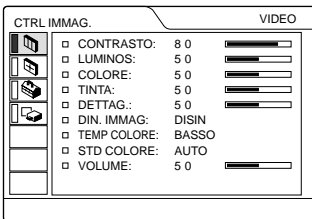
Per i dettagli, vedere pagina 27.

Il Menu CTRL IMMAG.

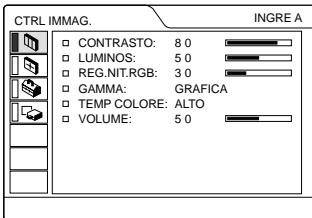
Il menu CTRL IMMAG. viene usato per la regolazione delle immagini. Le voci che non è possibile regolare in base al segnale di ingresso non vengono visualizzate nel menu.

Per maggiori dettagli sulle voci non regolabili, vedere pagina 36.

Quando viene immesso il segnale video



Quando viene immesso il segnale RGB



Voci di menu

CONTRASTO

Regola il contrasto dell'immagine. Maggiore è il valore impostato, maggiore è il contrasto. Minore è il valore impostato, minore è il contrasto.

LUMINOS

Regola la luminosità dell'immagine. Maggiore è il valore impostato, più è chiara

l'immagine. Minore è il valore impostato, più è scura l'immagine.

COLORE

Regola l'intensità del colore. Maggiore è il valore impostato, maggiore è l'intensità. Minore è il valore impostato, minore è l'intensità.

TINTA

Regola i toni del colore. Con un'impostazione alta, l'immagine diventa verdastra. Con un'impostazione bassa, l'immagine diventa violacea.

DETTAG.

Regola la nitidezza dell'immagine. Maggiore è il valore impostato, più è nitida l'immagine. Minore è il valore impostato, più è sfocata l'immagine.

REG. NIT. RGB

Regola la nitidezza dell'immagine quando vengono ricevuti segnali RGB. Maggiore è il valore impostato, più è nitida l'immagine. Minore è il valore impostato, più è sfocata l'immagine.

DIN. IMMAG

Accentua il colore nero.

INSER: accentua il colore nero per produrre un'immagine "dinamica" più evidenziata.

DISIN: riproduce le parti scure dell'immagine in modo accurato, secondo il segnale di sorgente.

GAMMA

Seleziona una curva di correzione della gamma.

GRAFICA: migliora la riproduzione delle mezzetinte. È possibile riprodurre le foto con toni naturali.

TESTO: crea un contrasto tra il bianco e il nero. Adatto alle immagini che contengono molto testo.

TEMP COLORE

Regola la temperatura del colore.

ALTO: rende bluastro il colore bianco.

BASSO: rende rossastro il colore bianco.

STD COLORE (sistema)

Seleziona il sistema di colore del segnale di ingresso.

- **AUTO:** NTSC^{3.58}, PAL, SECAM e NTSC^{4.43} (a commutazione automatica)
- **PAL-M/N:** PAL-M/PAL-N e NTSC^{3.58} (a commutazione automatica)

Generalmente, impostare su AUTO. Se l'immagine appare distorta o senza colore, selezionare il sistema di colore in base al segnale di ingresso.

VOLUME

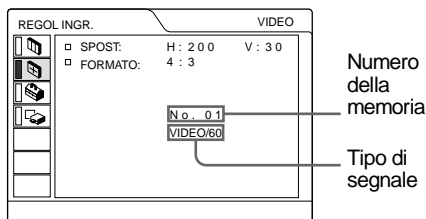
Regola il volume. È possibile regolare il volume per ciascuno degli ingressi INGRE A, VIDEO e S VIDEO.

Il Menu REGOL INGR.

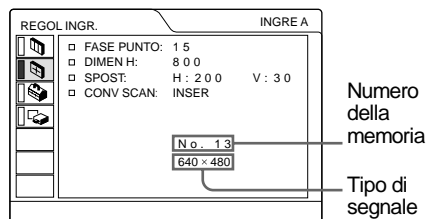
Il menu REGOL INGR. viene usato per regolare il segnale di ingresso. Le voci che non è possibile regolare in base al segnale di ingresso non vengono visualizzate nel menu.

Per maggiori dettagli sulle voci non regolabili, vedere pagina 36.

Quando viene immesso il segnale video



Quando viene immesso il segnale RGB



Voci di MENU

FASE PUNTO

Regola la fase del punto del pannello LCD e il segnale di ingresso proveniente dal connettore INPUT A.

Regola con maggior precisione l'immagine dopo la regolazione con il tasto APA.

Regola l'immagine in modo che risulti il più nitida possibile.

DIMEN H

Regola la dimensione orizzontale dell'immagine proveniente dal connettore INPUT A. Maggiore è il valore dell'impostazione, maggiore sono le dimensioni orizzontali dell'immagine. Minore è il valore dell'impostazione, minori sono le dimensioni orizzontali dell'immagine. Regolare l'impostazione in base ai punti del segnale di ingresso.

Per ulteriori informazioni sul valore appropriato per i segnali preimpostati, vedere pagina 37.

SPOST

Regola la posizione dell'immagine proveniente dal connettore INPUT A. H regola la posizione orizzontale dell'immagine. V regola la posizione verticale dell'immagine. Aumentando l'impostazione di H, l'immagine si sposta a destra, diminuendola l'immagine si sposta a sinistra.

Aumentando l'impostazione di V, l'immagine si sposta verso l'alto, diminuendola l'immagine si sposta verso il basso. Usare il tasto ← o → per regolare la posizione orizzontale e il tasto ↑ e ↓ per la posizione verticale.

CONV SCAN (convertitore di scansione)

Converte il segnale per visualizzare l'immagine in base alle dimensioni dello schermo.

INSER: visualizza l'immagine in base alle dimensioni dello schermo. L'immagine perde parte della sua nitidezza.

DISIN: visualizza l'immagine mentre un pixel dell'elemento dell'immagine di ingresso viene abbinato a quello dello schermo a cristalli liquidi (LCD).

L'immagine risulta nitida, ma le sue dimensioni sono ridotte.

Nota

Quando viene ricevuto un segnale SVGA o XGA, questa voce non viene visualizzata.

FORMATO

Imposta il rapporto di formato dell'immagine. Se viene immesso un segnale 16:9 (compresso) da un apparecchio come ad esempio un lettore DVD, impostare su 16:9.

4:3: in caso di ricevimento di un'immagine con un rapporto 4:3.

16:9: in caso di ricevimento di un'immagine con un rapporto 16:9 (compresso).

Numero della memoria preimpostato

Questo proiettore dispone 25 tipi di dati preimpostati per segnali in entrata (memoria preimpostata). In caso di ricevimento del un segnale preimpostato, il proiettore identifica automaticamente il tipo di segnale e richiama i dati per il segnale dalla memoria preimpostata per regolarlo su un'immagine ottimale. Il numero della memoria e il tipo di segnale vengono visualizzati nel menu REGOL INGR. È inoltre possibile regolare i dati preimpostati mediante il menu REGOL INGR.

Il proiettore dispone di 20 tipi di memorie utente per INGRE A in cui è possibile salvare l'impostazione dei dati regolati per un segnale di ingresso non preimpostato. Quando viene ricevuto per la prima volta un segnale non preimpostato, viene visualizzato 00 come numero della memoria. Quando si regolano i dati del segnale nel menu REGOL INGR., il segnale verrà registrato nel proiettore. Se vengono registrate più di 20 memorie utente, la memoria più recente sovrascrive sempre quella più vecchia.

Per appurare se il segnale è registrato nella memoria preimpostata, vedere il grafico a pagina 37.

Poiché i dati per i seguenti segnali sono richiamati dalla memoria preimpostata, è possibile usare i dati preimpostati regolando DIMEN H. Per le regolazioni di precisione usare SPOST.

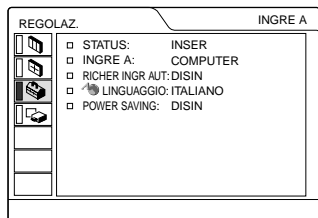
Segnale	Numero della memoria	DIMEN
Super Mac-2	23	1312
SGI-1	23	1320
Macintosh 19"	25	1328

Nota

Quando il rapporto di formato del segnale di ingresso è diverso da 4:3, una parte dello schermo viene visualizzata in nero.

Il Menu REGOLAZ.

Il menu REGOLAZ. viene usato per modificare le impostazioni del proiettore.



Voci di menu

STATUS (indicazione a schermo)

Imposta le indicazioni a schermo.

INSER: attiva tutte le indicazioni a schermo.

DISIN: disattiva le indicazioni a schermo, ad eccezione dei menu, di un messaggio quando si disinserisce l'alimentazione e dei messaggi di avvertimento.

INGRE A

Seleziona il segnale in entrata GBR video, computer o componenti dal connettore INPUT A.

Nota

Se l'impostazione non è corretta, viene visualizzato il messaggio "Controllare impost. INGRE A." e il colore dell'immagine risulta anomalo oppure l'immagine non viene visualizzata.

RICHER INGR AUT

Quando è attivato il proiettore rileva i segnali in entrata nel seguente ordine: INPUT A/VIDEO/S-VIDEO. Indica il canale di ingresso quando viene inserita l'alimentazione o viene premuto il tasto INPUT.

LINGUAGGIO

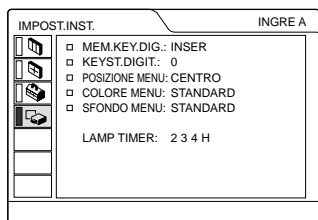
Seleziona la lingua usata nel menu e nelle indicazioni a schermo. Le lingue disponibili sono: inglese, francese, tedesco, italiano, spagnolo, giapponese e cinese.

POWER SAVING

Quando questa voce è impostata su INSER, il proiettore entra nel modo di risparmio di energia se per 10 minuti non viene ricevuto alcun segnale.

Menu IMPOST. INST.

Il menu IMPOST. INST. viene usato per modificare le impostazioni del proiettore.



Voci menu


MEM. KEY. DIG.

INSER: Viene memorizzata l'impostazione KEYST. DIGIT. I dati vengono richiamati quando viene inserita l'alimentazione del proiettore. L'impostazione rimarrà sempre la stessa.

DISIN: KEYST. DIGIT viene azzerato al successivo inserimento dell'alimentazione.

KEYST. DIGIT

Rettifica la distorsione trapezoidale provocata dall'angolo di proiezione.

Quando il lato superiore del trapezio è più lungo di quello inferiore  : si imposta su un valore positivo.

POSIZIONE MENU

Seleziona la posizione del display menu tra SIN. IN ALTO, SIN. IN BASSO, CENTRO, DESTRA IN ALTO e DESTRA IN BASSO.

COLORE MENU

Seleziona la gradazione del display menu tra STANDARD, CALDO, FREDDO, VERDE e GRIGIO.

SFONDO MENU

Seleziona l'intensità dell'immagine sullo sfondo del display menu tra SCURO, STANDARD o CHIARO.

LAMP TIMER

Indica per quanto tempo è stata accesa la lampada.

Nota

Visualizza soltanto l'ora. Non è possibile modificare il display.

Manutenzione

Sostituzione della lampada

Quando la lampada si brucia o perde luminosità, o quando viene visualizzato il messaggio “Sostituire la lampadina”, sostituire la lampada. Utilizzare una lampada per proiettori LMP-C121. La durata della lampada varia a seconda delle condizioni di impiego.

Quando si sostituisce la lampada dopo l'uso del proiettore

Spegnere il proiettore, quindi scollegare il cavo di alimentazione.

Attendere almeno un'ora che la lampada si raffreddi.

Attenzione

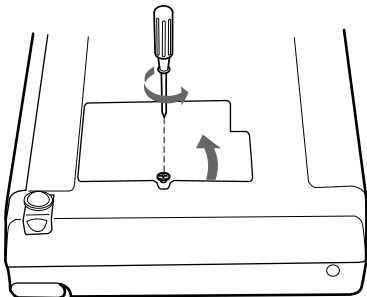
Dopo aver spento il proiettore con il tasto I / ⏻, la temperatura della lampada sarà elevata. Non toccare la lampada onde evitare di scottarsi le dita. Per sostituire la lampada, attendere almeno un'ora che questa si raffreddi.

- 1 Posizionare un telo di stoffa protettivo sotto il proiettore. Capovolgere il proiettore in modo che il lato inferiore sia visibile.

Nota

Fare attenzione a non far cadere il proiettore dopo averlo capovolto.

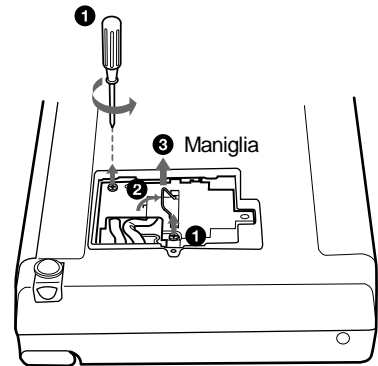
- 2 Aprire il coprilampada allentando la vite con il cacciavite Phillips (in dotazione con la lampada per proiettori).



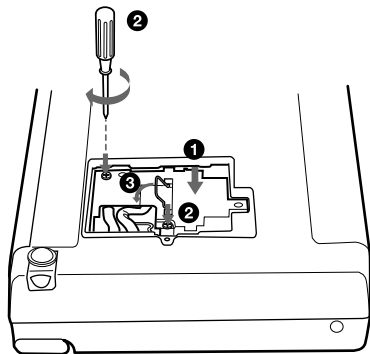
Nota

Per motivi di sicurezza, non allentare nessun'altra vite.

- 3 Allentare le viti sull'unità lampada con il cacciavite Phillips. Estrarre l'unità lampada usando la maniglia.



- 4 Inserire direttamente la nuova lampada fino ad alloggiarla saldamente. Serrare le viti. Piega la maniglia verso l'alto.



Note

- Fare attenzione a non toccare la superficie di vetro della lampada.
- Se la lampada non è stata fissata correttamente non sarà possibile accendere l'apparecchio.

- 5 Chiudere il coprilampada e stringere le viti.

- 6 Riportare il proiettore nella posizione dritta.
- 7 Collegare il cavo di alimentazione e impostare il proiettore sul modo di attesa.
- 8 Premere i seguenti tasti sul pannello di controllo nell'ordine descritto per meno di cinque secondi ciascuno: RESET, ←, →, ENTER.

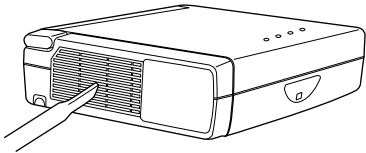
Note

- Per la sostituzione, accertarsi di utilizzare una lampada per proiettori LMP-C121. Se si usa una lampada diversa dal tipo LMP-C121, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento del proiettore.
- Prima di sostituire la lampada, accertarsi di spegnere il proiettore e di scollegare il cavo di alimentazione.
- Non appoggiare le mani all'interno dell'alloggiamento della lampada né farvi cadere alcun liquido o oggetto, onde evitare il rischio di scosse elettriche o di incendi.

Pulizia del filtro dell'aria

Il filtro dell'aria deve essere pulito ogni 300 ore.

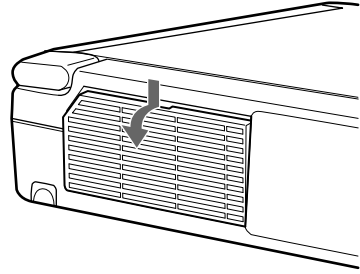
Eliminare la polvere dall'uscita delle prese di ventilazione con un aspirapolvere.



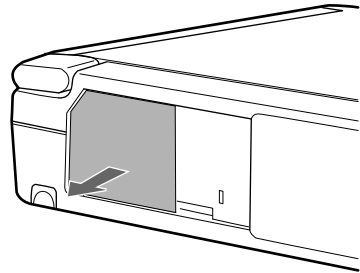
Quando si incontrano difficoltà ad eliminare la polvere dal filtro con un aspirapolvere, smontare il filtro aria e lavarlo.

- 1 Disinserire l'alimentazione e scollegare il cavo di alimentazione.

- 2 Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria.



- 3 Smontare il filtro aria.



- 4 Lavare il filtro aria utilizzando una soluzione detergente leggera ed asciugarlo all'ombra.

- 5 Fissare il filtro dell'aria e rimontare il coperchio.


Note

- Se non è possibile eliminare la polvere dal filtro aria, sostituire il filtro aria con quello nuovo fornito.
- Assicurarsi di fissare saldamente il coperchio del filtro dell'aria; se non è chiuso bene, l'apparecchio non si accende.
- Il filtro dell'aria ha una parte anteriore e una posteriore. Collocare il filtro dell'aria in modo che entri nella scanalatura del coperchio.

Soluzione dei problemi

Se il proiettore funziona in modo irregolare, provare a diagnosticare e risolvere il problema facendo riferimento alle seguenti istruzioni. Se il problema persiste, rivolgersi al personale qualificato Sony.

Alimentazione

Sintomo	Causa e soluzione
L'alimentazione non viene inserita.	<ul style="list-style-type: none">• L'alimentazione è stata disinserita e inserita con il tasto I /  troppo rapidamente.<ul style="list-style-type: none">→ Attendere circa 90 secondi prima di inserire l'alimentazione. (vedere pagina 20).• Il coprilampada è staccato.<ul style="list-style-type: none">→ Chiudere saldamente il coprilampada (vedere pagina 28).• Il coperchio del filtro dell'aria è staccato.<ul style="list-style-type: none">→ Chiudere saldamente il coperchio del filtro dell'aria (vedere pagina 29).
Gli indicatori LAMP/COVER e TEMP/FAN sono illuminati.	<ul style="list-style-type: none">• Il sistema elettrico è guasto.<ul style="list-style-type: none">→ Rivolgersi al personale qualificato Sony.

Immagine

Sintomo	Causa e soluzione
Non viene riprodotta nessuna immagine.	<ul style="list-style-type: none">• Il cavo è scollegato oppure i collegamenti effettuati non sono appropriati.<ul style="list-style-type: none">→ Controllare che siano stati effettuati dei collegamenti appropriati. (vedere pagina 13).• La selezione dell'ingresso non è corretta.<ul style="list-style-type: none">→ Selezionare la fonte di ingresso corretta utilizzando il tasto INPUT. (vedere pagina 18).• Il segnale del computer non è impostato per l'invio a un monitor esterno.<ul style="list-style-type: none">→ Impostare il segnale del computer per l'invio a un monitor esterno (vedere pagina 13).• Il segnale del computer è impostato per l'invio sia sul display a cristalli liquidi (LCD) del computer che sul monitor esterno.<ul style="list-style-type: none">→ Impostare il segnale del computer per l'invio solo al monitor esterno (vedere pagina 13).
L'immagine è disturbata.	<ul style="list-style-type: none">• È possibile che l'immagine sia disturbata sullo sfondo a seconda della combinazione dei numeri di punti ricevuti dal connettore e dei numeri di pixel sul pannello LCD.<ul style="list-style-type: none">→ Modificare il modello del desktop del computer collegato.
Il colore dell'immagine dal connettore INPUT A è anomalo.	<ul style="list-style-type: none">• Le impostazioni per INGRE A nel menu REGOLAZ. non sono corrette.<ul style="list-style-type: none">→ Selezionare COMPUTER, VIDEO GBR o COMPONENTI per INGRE A nel menu REGOLAZ. in base al segnale di ingresso (vedere pagina 26).

Sintomo	Causa e soluzione
Nonostante il segnale immesso dal connettore INPUT A sia corretto, viene visualizzato il messaggio "Controllare impost. INGRE A."	<ul style="list-style-type: none"> Le impostazioni per INGRE A nel menu REGOLAZ. non sono corrette. → Selezionare COMPUTER, VIDEO GBR o COMPONENTI per INGRE A nel menu REGOLAZ. in base al segnale di ingresso (vedere pagina 26).
Non appaiono le indicazioni a schermo.	<ul style="list-style-type: none"> Nel menu REGOLAZ. la voce STATUS è stata impostata su DISIN. → Impostare la voce STATUS del menu REGOLAZ. su INSER (vedere pagina 26).
Il bilanciamento del colore non è corretto.	<ul style="list-style-type: none"> L'immagine non è stata regolata in modo appropriato. → Regolare l'immagine (vedere pagina 23). Il proiettore è stato impostato sul sistema di colore errato. → Impostare la voce STD COLORE del menu CTRL IMMAG. in modo che corrisponda al sistema di colore ricevuto (vedere pagina 24).
L'immagine è troppo scura.	<ul style="list-style-type: none"> Il contrasto o la luminosità non sono stati impostati in modo appropriato. → Regolare in modo appropriato il contrasto o la luminosità del menu CTRL IMMAG. (vedere pagina 23).
L'immagine non è chiara.	<ul style="list-style-type: none"> L'immagine non è a fuoco. → Regolare la messa a fuoco (vedere pagina 19). Sull'obiettivo si è creata della condensa. → Lasciare acceso il proiettore per circa due ore.
L'immagine a schermo appare troppo piccola.	<ul style="list-style-type: none"> La voce SPOST nel menu REGOL INGR. non è stata regolata in modo appropriato. → Regolare in modo appropriato la voce SPOST del menu REGOL INGR. (vedere pagina 25).
L'immagine presenta il fenomeno dello sfarfallio.	<ul style="list-style-type: none"> La voce FASE PUNTO nel menu REGOL INGR. non è stata regolata in modo appropriato. → Regolare in modo appropriato la voce FASE PUNTO del menu REGOL INGR. (vedere pagina 24).

Audio

Sintomo	Causa e soluzione
Non viene riprodotto alcun suono.	<ul style="list-style-type: none"> Il cavo è scollegato oppure i collegamenti effettuati non sono appropriati. → Accertarsi che siano stati effettuati i collegamenti appropriati (vedere pagina 13).
In caso di ricevimento del suono attraverso il connettore AUDIO, questo arriva solo da un canale.	<ul style="list-style-type: none"> Dal connettore AUDIO il proiettore riceve il suono monofonico. → Immettere il suono stereo.

Telecomando

Sintomo	Causa e soluzione
Il telecomando non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> Le pile del telecomando sono scariche. → Sostituirle con delle pile nuove (vedere pagina 11).

Altri

Sintomo	Causa e soluzione
L'indicatore LAMP/COVER lampeggia.	<ul style="list-style-type: none">• Il coprilampada o il coperchio del filtro dell'aria è staccato. → Fissare saldamente il coperchio (vedere pagina 28).
L'indicatore LAMP/COVER si illumina.	<ul style="list-style-type: none">• La lampada si è consumata. → Sostituire la lampada (vedere pagina 28).• La lampada ha raggiunto una temperatura elevata. → Attendere 90 secondi per far raffreddare la lampada e reinserire l'alimentazione (vedere pagina 20).
L'indicatore TEMP/FAN lampeggia.	<ul style="list-style-type: none">• La ventola è rotta. → Rivolgersi al personale qualificato Sony.
L'indicatore TEMP/FAN si illumina.	<ul style="list-style-type: none">• La temperatura interna è stranamente alta. → Accertarsi che nulla ostruisca le prese di ventilazione.
Gli indicatori LAMP/COVER e TEMP/FAN si illuminano.	<ul style="list-style-type: none">• Il sistema elettrico è guasto. → Rivolgersi al personale qualificato Sony.

Messaggi di avvertimento

Usare il seguente elenco per controllare il significato dei messaggi a schermo.

Messaggio	Significato e soluzione
Temp. alta! Lamp. off 1 min.	<ul style="list-style-type: none">• La temperatura interna è troppo alta. → Disinserire l'alimentazione. → Accertarsi che nulla ostruisca le prese di ventilazione.
Frequenza fuori limite!	<ul style="list-style-type: none">• Non è possibile proiettare questo segnale d'ingresso perché la frequenza supera il limite accettabile del proiettore. → Immettere un segnale compreso nella gamma di frequenza.• L'impostazione della risoluzione del segnale di uscita del computer è troppo alta. → Impostare l'uscita su SVGA (vedere pagina 13).
Controllare impost. INGRE A.	<ul style="list-style-type: none">• È stato immesso il segnale RGB dal computer, ma INGRE A nel menu REGOLAZ. è impostato su COMPONENTI. → Impostare correttamente INGRE A (vedere pagina 26).
Sostituire la lampadina.	<ul style="list-style-type: none">• È ora di sostituire la lampada. → Sostituire la lampada.

Messaggi di avviso

Usare il seguente elenco per controllare il significato dei messaggi a schermo.

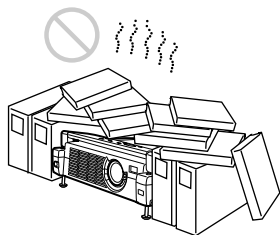
Messaggio	Significato e soluzione
NESSUN INGR.	<ul style="list-style-type: none">• Non viene ricevuto alcun segnale → Verificare i collegamenti (vedere pagina 13).
Non applicabile!	<ul style="list-style-type: none">• È stato premuto il tasto sbagliato. → Premere il tasto appropriato.

Note sull'installazione

Installazione impropria

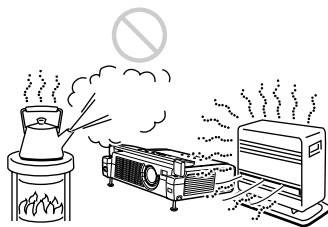
Non installare il proiettore nelle seguenti situazioni. È possibile che queste installazioni compromettano il corretto funzionamento del proiettore o che lo danneggino.

Ventilazione insufficiente



- Per evitare il surriscaldamento all'interno dell'apparecchio, accertarsi che la circolazione dell'aria sia adeguata. Non appoggiare l'apparecchio su tappeti, coperte o vicino a superfici simili o nelle vicinanze di tessuti come tende che potrebbero bloccare le prese di ventilazione. In caso di surriscaldamento interno, il sensore della temperatura attiva la visualizzazione del messaggio "Temp. alta! Lamp off 1 min." e l'alimentazione viene disinserita automaticamente dopo un minuto.
- Intorno all'apparecchio, lasciare uno spazio di almeno 30 cm.
- Prestare attenzione alle prese di ventilazione che potrebbero aspirare piccoli oggetti, come ad esempio un pezzo di carta.

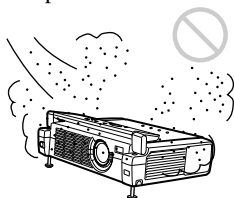
Calore e umidità eccessivi



- Evitare di installare l'apparecchio in un luogo eccessivamente caldo, umido o molto freddo.
- Per evitare la formazione di condensa, non installare l'apparecchio in un luogo in cui la temperatura è soggetta a variazioni repentine.

Polvere eccessiva

Non installare l'apparecchio in un luogo molto polveroso onde evitare l'intasamento del filtro. La polvere che blocca l'aria attraverso il filtro può causare l'aumento della temperatura all'interno del proiettore. Pulire il filtro periodicamente.

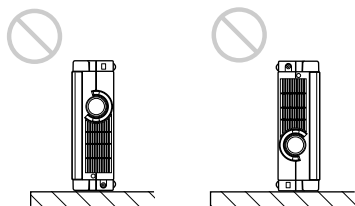


Condizioni improprie

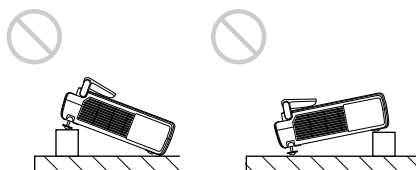
Non usare il proiettore nelle seguenti condizioni.

Rovesciamento dell'apparecchio

Evitare di rovesciare l'apparecchio sul lato. Ciò può compromettere il corretto funzionamento.



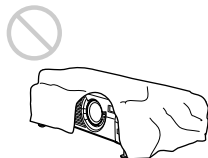
Inclinazione dell'apparecchio oltre le regolazioni possibili tramite l'apposito dispositivo



Installare l'apparecchio unicamente sul pavimento.

Evitare di utilizzare l'apparecchio se inclinato oltre le regolazioni possibili tramite l'apposito dispositivo. Questi tipi di installazione possono compromettere il corretto funzionamento.

Bloccaggio delle prese di ventilazione



Evitare di coprire le prese di ventilazione (aspirazione/scarico) onde evitare il surriscaldamento interno.

Caratteristiche tecniche

Caratteristiche ottiche

Sistema di proiezione

3 pannelli LCD, 1 obiettivo, sistema di proiezione

Pannello LCD

Pannello LCD TFT da 0,7-pollici, 1,440,000 pixel (480,000 pixel × 3)

Obiettivo

Obiettivo con messa a fuoco a ingrandimento di 1,2 volte f da 28,4 a 34,0 mm/F da 1,8 a 2,2

Lampada

Lampada UHP da 120 W

Dimensioni dell'immagine di proiezione

Gamma: da 40 a 150 pollici (misurati diagonalmente)

Uscita luce

ANSI lumen¹⁾ 700 lm

Raggio di emissione

Quando viene immesso il segnale SVGA

40 pollici: da 1586 a 1837 mm

60 pollici: da 2402 a 2777 mm

80 pollici: da 3217 a 3716 mm

100 pollici: da 4033 a 4656 mm

120 pollici: da 4849 a 5596 mm

150 pollici: da 6072 a 7005 mm

1) ANSI lumen è un metodo di misurazione American National Standard IT 7.228.

Caratteristiche elettriche

Sistema colore

Sistema NTSC_{3,58}/PAL/SECAM/NTSC_{4,43}/PAL-M/PAL-N, inserito automaticamente/manualmente

Risoluzione

600 linee TV orizzontali (ingresso Video)
800 × 600 punti (ingresso RGB)

Segnali computer accettabili

fH: da 15 a 70 kHz

fV: da 48 a 85 Hz

Altoparlante

Sistema altoparlanti stereo, diametro 28 mm, max. 0,5 W × 2

Ingresso/Uscita

Ingresso video

VIDEO: tipo fono
Video composito:
sincronizzazione negativa da
1 Vp-p ± 2 dB (terminazione a
75 ohm)
S VIDEO: tipo Y/C mini DIN a
4 pin (maschio)
Y (luminanza):
sincronizzazione negativa da
1 Vp-p ± 2 dB (terminazione a
75 ohm)
C (crominanza): segnale di
sincronizzazione
0,286 Vp-p ± 2 dB (NTSC)
(terminazione a 75 ohm),
segnale di sincronizzazione
0,3 Vp-p ± 2 dB (PAL)
(terminazione a 75 ohm)

INPUT A

HD D-sub a 15 pin (femmina)
RGB/componente analogico:
R/R-Y: 0,7 Vp-p ± 2 dB
(terminazione a 75 ohm)
G: 0,7 Vp-p ± 2 dB
(terminazione a 75 ohm)
G con sincronismo/Y: 1 Vp-p
 ± 2 dB con sincronismo negativo
(terminazione a 75 ohm)
B/B-Y: 0,7 Vp-p ± 2 dB
(terminazione a 75 ohm)
SYNC/HD:
Ingresso sincronizzazione
composito: impedenza alta
1-5 Vp-p, positivo/negativo
Ingresso sincronizzazione
orizzontale: impedenza alta
1-5 Vp-p, positivo/negativo
VD:
Ingresso sincronizzazione
verticale: impedenza alta
1-5 Vp-p, positivo/negativo

AUDIO

Minipresa stereo
500 mVrms, impedenza
maggiore di 47 chilohms

Misure di sicurezza

UL1950, cUL (CSA No. 950),
FCC Class B, IC Class B,
NEMKO (EN60950), CE
(LVD, EMC), C-Tick

Dati generali

Dimensioni 275 \times 65 \times 214 mm (l/a/p) (con il
coperchio anteriore chiuso,
senza le parti sporgenti)
Peso Circa 2,4 kg

Requisiti di alimentazione

CA da 100 a 240 V, 1,9-0,8A,
50/60 Hz

Consumo energetico

Max. 190 W
(Modo di attesa: 5 W)

Dissipazione del calore

648,4 BTU

Temperatura di utilizzo

da 0°C a 35°C

Umidità di utilizzo

da 35% a 85% (senza condensa)

Temperatura di deposito

da -20°C a 60°C

Umidità di deposito

da 10% a 90%

Accessori in dotazione

Telecomando RM-PJ2 (1)
Pila al litio CR2025 (1)
Cavo HD D-sub a 15 pin (2 m) (1)
(1-791-992-21)
Custodia per il trasporto (1)
Cavo di alimentazione CA (1)
Filtro dell'aria (ricambio) (1)
Istruzioni per l'uso (1)
Scheda di riferimento rapido (1)
Nucleo di ferrite (1)

Design e caratteristiche tecniche soggetti a
modifiche senza preavviso.

Accessori opzionali

Lampada per proiettore LMP-C121 (ricambio)

Cavo per segnale

SMF-402 (HD D-sub a 15 pin
(maschio) \leftrightarrow 3 \times tipo fono
(maschio))

Cavo per monitor

SMF-410 (HD D-sub a 15 pin
(maschio) \leftrightarrow HD D-sub a
15 pin (maschio))

Adattatore per segnale

ADP-20 (per Macintosh \leftrightarrow HD
D-sub a 15 pin)

Schermi

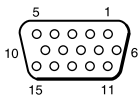
Schermi portatili da 50 pollici
VPS-50C¹⁾
Schermo piatto da 100 pollici
VPS-100FH

*Alcuni componenti potrebbero non essere
disponibili in alcune aree. Per maggiori dettagli,
rivolgersi all'ufficio Sony più vicino.*

1) È possibile che lo schermo VPS-50C non sia
disponibile in alcune zone. Per maggiori
dettagli, rivolgersi all'ufficio Sony più vicino.

Assegnazione dei pin

Connettore INPUT A (HD D-sub a 15 pin, femmina)



1	R/R-Y	9	N.C.
2	G/Y	10	GND
3	B/B-Y	11	GND
4	GND	12	DDC/SDA
5	GND	13	HD/C.Sync
6	GND (R)	14	VD
7	GND (G)	15	DDC/SCL
8	GND (B)		

Segnali di ingresso e voci regolabili/che è possibile impostare

Menu CTRL IMMAG.

Voce	Segnale di ingresso				
	Video o S video (Y/C)	Componente	Video GBR	Computer	Bianco e nero
CONTRASTO	●	●	●	●	●
LUMINOS	●	●	●	●	●
COLORE	●	●	●	-	-
TINTA	● (solo NTSC 3.58/4.43)	●	●	-	-
DETTAG.	●	●	●	-	●
REG. NIT. RGB	-	-	-	●	-
DIN. IMMAG	●	●	●	-	●
GAMMA	-	-	●	●	-
TEMP COLORE	●	●	●	●	●
STD COLORE	●	-	-	-	●
VOLUME	●	●	●	●	●

● : Regolabile/può essere impostato
 - : Non regolabile/non può essere impostato

Menu REGOL. INGR.

Voce	Segnale di ingresso				
	Video o S video (Y/C)	Componente	Video GBR	Computer	Bianco e nero
FASE PUNTO	-	-	-	●	-
DIMEN H	-	-	-	●	-
SPOST	●	●	●	●	●
CONV SCAN	-	-	-	● (Inferiore a VGA)	-
FORMATO	●	●	●	-	●

● : Regolabile/può essere impostato
 - : Non regolabile/non può essere impostato

Segnali preimpostati

Numero della memoria	Segnale preimpostato		fH (kHz)	fV (Hz)	Sincr.	DIMEN
1	Video 60 Hz		15,734	59,940		
2	Video 50 Hz		15,625	50,000		
3	RGB 15k/componente a 60 Hz		15,734	59,940	S su G/Y o sincronizzazione composita	
4	RGB 15k/componente a 50 Hz		15,625	50,000	S su G/Y o sincronizzazione composita	
6	640 × 350	Modo VGA 1	31,469	70,086	H-pos, V-neg	800
7		VGA VESA a 85 Hz	37,861	85,080	H-pos, V-neg	832
8	640 × 400	PC-9801 Normale	24,823	56,416	H-neg, V-neg	848
9		Modo VGA 2	31,469	70,086	H-neg, V-pos	800
10		VGA VESA a 85 Hz	37,861	85,080	H-neg, V-pos	832
11	640 × 480	Modo VGA 3	31,469	59,940	H-neg, V-neg	800
12		Macintosh 13"	35,000	66,667	H-neg, V-neg	864
13		VGA VESA a 72 Hz	37,861	72,809	H-neg, V-neg	832
14		VGA VESA a 75 Hz	37,500	75,000	H-neg V-neg	840
15		VGA VESA a 85 Hz	43,269	85,008	H-neg V-neg	832
16	800 × 600	SVGA VESA a 56 Hz	35,156	56,250	H-pos, V-pos	1024
17		SVGA VESA a 60 Hz	37,879	60,317	H-pos, V-pos	1056
18		SVGA VESA a 72 Hz	48,077	72,188	H-pos, V-pos	1040
19		SVGA VESA a 75 Hz	46,875	75,000	H-pos, V-pos	1056
20		SVGA VESA a 85 Hz	53,674	85,061	H-pos, V-pos	1048
21	832 × 624	Macintosh 16"	49,724	74,550	H-neg, V-neg	1152
22	1024 × 768	XGA VESA a 43 Hz	35,524	43,479	H-pos, V-pos	1264
23		XGA VESA a 60 Hz	48,363	60,004	H-neg V-neg	1344
24		XGA VESA a 70 Hz	56,476	70,069	H-neg V-neg	1328
25		XGA VESA a 75 Hz	60,023	75,029	H-pos, V-pos	1312
26		XGA VESA a 85 Hz	68,677	84,997	H-pos, V-pos	1376

Altro

Nota

È possibile che l'immagine non venga visualizzata correttamente se viene immesso un segnale diverso dai segnali preimpostati indicati sopra.

Avvertenza sul collegamento dell'alimentazione

Per l'alimentazione locale, usare sempre un cavo di alimentazione appropriato.

	Stati Uniti, Canada	Europa continentale	Regno Unito	Australia	Giappone
Tipo di spina	YP-11	YP-21	SP-61	B8	YP-13
Estremità femmina	YC-13L	YC-13L	YC-13L	C7-2	YC-13L
Tipo di cavo	SPT-2	H03VVH2-F	H03VVH2-F	H03VVH2-F	VFF
Tensione e corrente nominale	10A/125V	2,5A/250V	2,5A/250V	2,5A/250V	7A/125V
Approvazione di sicurezza	UL/CSA	VDE	BS	SAA	DENANHO

Indice analitico

A

Accessori in dotazione	...35
Accessori opzionali	...35
Alimentazione	
inserimento	...18
Assegnazione dei pin	...36

C

Caratteristiche tecniche	..34
Collegamenti	
apparecchio	
componente	...14
computer	...13
Videoregistratore	...14
COLORE	...23
COLORE MENU	...27
CONTRASTO	...23
CONV SCAN (convertitore di scansione)	...25

D

DETTAG.	...23
DIMEN H	...25
Dimensioni dello schermo	...12, 34
DIN. IMMAG	...23
Dispositivo di regolazione	...8

E

Esempi di installazione	...12
condizioni improprie	..34
installazione impropria	...33
note	...33

F

FASE PUNTO	...24
Filtro dell'aria	...29
FORMATO	...25
Funzione Zoom digitale	..21

G

GAMMA	...23
-------	-------

I

INGRE A	...26
INPUT A, connettore	...10
assegnazione dei pin	...36

L

LINGUAGGIO	...26
selezione della lingua del menu	...16
LUMINOS	...23

M

Menu	
CTRL IMMAG.	...23
disattivazione del menu	...22
REGOL. INGR.	...24
REGOLAZ.	...26
uso del menu	...22
Menu CTRL IMMAG.	...23
Menu IMPOST. INST.	...27
Menu REGOL. INGR.	...24
Menu REGOLAZ.	...26
Messaggio avvertimento	...32

P

Pile	
installazione	...11
note	...11
Posizione e funzione dei comandi	
anteriore/laterale/inferiore	...6
pannello dei connettori	..9
pannello di controllo	...9
posteriore/lato sinistro	..6
Telecomando	...10
POSIZIONE MENU	...27
POWER SAVING	...6, 26
Precauzioni	...4
Prese di ventilazione	
aspirazione	...7
scarico	...7

R

REG. NIT. RGB	...23
Regolazione delle immagini	...19, 23
dimensioni/spostamento dell'immagine	...25
memorizzazione delle impostazioni	...22
Reimpostazione	
reimpostazione delle voci	...22
Voci reimpostabili	...22
RICHER INGR AUT	...26

S

Sensore del comando a distanza	
anteriore	...6
posteriore	...7
SFONDO MENU	...27
Soluzione dei problemi	..30
Sostituzione della lampada	...28
SPOST	...25
STATUS (indicazione a schermo)	...26
STD COLORE (sistema)	...24

T

Telecomando	...10
installazione delle pile	11
posizione e funzione dei comandi	...10
TEMP COLORE	...24
TINTA	...23

V

VOLUME	...24
--------	-------

